

REVISTA SALTEÑA COLECCIONABLE

LA GAUCHITA

Nº **70**
TOMO VII

\$ 2

2000
FEBRERO
FEBRERO



Se viene la
Serenata del 2000



Foto de la Serenata, en la madrugada del año pasado

Edición
del:



Año VIII - SALTA - ARGENTINA

**INSTITUTO
CULTURAL
ANDINO**

**24 - 25 Y 26
DE FEBRERO**

MONUMENTO 20 DE FEBRERO

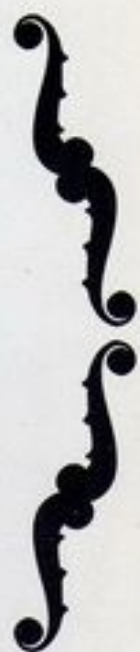


Foto: José Darío Pizarro

La Gauchita

Publicación Mensual

Edición: N° 70

SALTA, febrero del 2000 - AÑO VIII - Tomo VII

ISSN: 0328-2694 - Reg. Prop. Intell. Expte. e Insc. N° 745608

Editor:

INSTITUTO CULTURAL ANDINO

Propietario:

MIGUEL EDUARDO CEBALLOS

Administración y Redacción:

Vicente López 1456

Tel./Fax: 0387-4395064

Cel. 156835326 - 4400

Salta - Rep. Argentina

Declarada de Interés Cultural por Resolución N° 116/96 de la Secretaría de Cultura de la Prov. de Salta y por Resolución 34/96 de la Subsecretaría de Cultura y Educación y Subdirección de Cultura y Comunicación Social de la Municipalidad de Tucumán y por Resolución N° 1983/96 del Ministerio de Educación de la provincia de Salta

Director:

MIGUEL EDUARDO CEBALLOS

Redacción: **SUSANA ROZAR**

Coordinación: **VICENTE CEBALLOS**

Colaboradores:

Calixto R. Ríos

Váznier Castilla

Santos Vergara

César Perdiguero

Walter O. Chihan

Ramón Bazán

Yone Rojas de Armella

Pedro Andrés Arranz

Ricardo Martínez

José Darío Pizarro

Domingo Ríos

Martín Moya

Néstor Moya

Belisario L. Romano

Hugo Guantay

Jesús Avila

Domingo Navarro

Juan José Coll

Eduardo R. Poma

La Pachamamera

Miguel A. Durán

René Aguilera Fierro

José Cantero

Daniel Castillo

Ricardo Rojas

Andrea V. Ceballos

Viviana C. Ceballos

Corresponsales:

S.R. de la N. Orán - Santos Vergara

Pasaje del Milagro 122 - C.P. 4530 - Tel.: 03878 -

421563

Cafayate - Calixto R. Ríos

Vicario Toscano 425 - C.P. 4427 - Tel. 03868-421242

Gral. Güemes - Julio César Alarcón

M.K. - Casa 17 - B° El Milagro

C.P. 4430 - Telef. (0387) 4911697

Aguaray - Váznier Castilla

Avda. Los Lapachos s/n Villa Sagrada - C.P.4566

Metán - Ramón Héctor Bazán

Alem (O) 543 - Tel. (03876) 420744

Mar del Plata - Gerardo Delgado

Sarmiento 2544 - Tel. (0223) 4863135

El material periodístico, literario y las fotografías

no se devuelven, ya que pasan a integrar nuestro archivo

Armado e Impresión:

INSTITUTO CULTURAL ANDINO

Vicente López 1456 - Tel./Fax: 4395064

Sumario

Editorial.....	Pág. 4
Receta de un fármaco que cura todas las enfermedades.....	Pág. 5
Cosas de la Salta de Antes (César F. Perdiguero).....	Pág. 6
Carta (Belisario Luis Romano) - Cerrillos.....	Pág. 7
Folklore (Yone Rojas de Armella).....	Pág. 8
La Magia del Negro Baltasar (Viviana Ceballos).....	Pág. 9
Purmamarca: Corazón de la Quebrada Humahuacña (Domingo Ríos).....	Pág. 9
Expedición al Nevado de Cachi (Hugo Guantay).....	Pág. 10
Salteños para recordar: Francisco Masciarelli (Ricardo Martínez).....	Pág. 12
Rinconcito Cultural (Viviana Ceballos).....	Pág. 13
Ejemplar (Pedro Andrés Arranz)	
Feria del Libro en Cafayate y Aniversario de su Biblioteca.....	Pág. 14
Serenata de Nosotros - El Manicero (José Cantero)	
Posibilidad (Domingo Vicente Navarro).....	Pág. 15
Aguaray (Váznier Castilla).....	Pág. 16
Canto a tu platería (Juan José Coll)	
Un redoble en la noche (Juan José Coll).....	Pág. 18
Memoria de Viajeros (Eduardo Poma).....	Pág. 19
Eduardo "Polo" Román (Viviana Ceballos).....	Pág. 20
Serenata a Cafayate 2000.....	Pág. 21
Desde Metán (Ramón Bazán).....	Pág. 22
La Gauchita en Cafayate (Viviana Ceballos).....	Pág. 24
El Encanto de los Valles (Viviana Ceballos).....	Pág. 24
Los Gauchos de Güemes - Tierra Firme.....	Pág. 26
Museo Municipal "José Hernández" (Mar del Plata).....	Pág. 27
El Día que le regalaron los zapatos a Rosalía (La Pachamamera).....	Pág. 28
Noticias Cafayateñas (Calixto R. Ríos).....	Pág. 30
Noticias desde El Trópico (Santos Vergara).....	Pág. 32
Acciones de Guerra en la que participó el Regimiento de Granaderos a Caballo.....	Pág. 34
Efemérides de Salta del mes de febrero (Eduardo Ceballos).....	Pág. 36
Páginas de Profesionales (Farmacias de Turno).....	Pág. 42
Ediciones Recibidas.....	Pág. 44
Santoral y Festividades.....	Pág. 45
Consejos del Dr. Chihan (Walter O. Chihan).....	Pág. 46

EDITORIAL

La Gauchita N° 70, sale a recorrer la patria como una lluvia de verano, que alimenta las siembras. Mes de carnaval y de muchas fiestas populares, en distintos pueblos.

La Gauchita visitó Cafayate para saber como se prepara para vivir su XXVI edición de la Serenata a Cafayate.

Ya completamos 6 tomos de la publicación encuadernada, lo que nos da satisfacción y grafica nuestro esfuerzo. El testimonio de un trabajo que anda por el país pregonando la noble cultura argentina.

Hemos compartido con el amigo Hugo Guantay, flamante director de Turismo y Cultura de Cafayate, quien fue integrante de la Expedición 2000 al Nevado de Cachi y nos comentó que comenzó el año entre las nubes... Relata en una nota la aventurada experiencia vivida junto a sus compañeros de ruta.

El corresponsal de Orán, el profesor y artista Santos Vergara, nos acercó ilustraciones para distintas secciones de *La Gauchita*. Gracias por tan generoso gesto.

En el retiro de tapa se publican fotos del Monumento 20 de febrero que nos entregó el profesor José Darío Pizarro, con el objeto de realizar un concurso entre los estudiantes salteños.

En la contratapa se publica una bella foto, de ese paisaje accesible a pocos humanos.

En la medida de lo posible, intentaremos en el transcurso del 2000, mejorar la edición de nuestra revista. Nuestro modelo apunta a crecer fundamentalmente en ideas, que permitan sostener el espíritu cultural de nuestra región.

Junto a nuestros seguidores lectores, queremos ponerle ingredientes que nos ayuden a descubrir el camino de la vida, a convivir más armónicamente con el mundo circundante, a respetar las señales para que los hombres y mujeres con vocación de alquimistas lo transformen en material precioso para su pueblo.

Nuestro periodismo no solo intenta informar ya que apunta a formar, sobretudo a niños y jóvenes, que padecen la falta de modelos y, en su mayoría, caminan a la deriva. La perversidad del mundo actual exige un movimiento de moderación que produzca equilibrio. Cómo puede ser, por ejemplo, que el grupo de unos pocos, por apetencias personales, destruya la vida de nuestros paisajes, en forma irracional y cruenta. Por el beneficio de unos pocos, degradamos la vida de la gran mayoría.

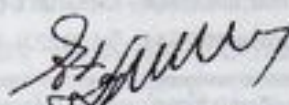
La Gauchita defiende y protege la cultura y con esta actitud, aboga por el árbol, por los pájaros, por los ríos, que es lo mismo que luchar por el bien de los hombres.

La Gauchita no solo entretiene, trabaja con ahinco por la vida, por el futuro, por la verdadera alegría.

La Gauchita

es de Salta

y hace falta.



La Dirección

RECETA DE UN FÁRMACO QUE CURA TODAS LAS ENFERMEDADES HALLADA EN UN MONASTERIO BUDISTA

Esta es la receta de un fármaco encontrada en el año 1.077, en caracteres antiguos en un Monasterio de Tibet.

Preparación: 350 grs. de ajo triturado se meterán en frasco de cristal junto con 1/4 litro de aguardiente. El frasco se cerrará herméticamente y se meterá en la heladera. Al término de los 10 días, se filtrará con un colador fino de gasas. Volver a meter todo en el frasco y meterlo otros 2 días en la heladera.

Al terminar los dos días el fármaco ya está preparado para empezar a tomarlo de la siguiente manera.

A gotas con un poco de agua o leche, antes de empezar las comidas siguiendo la siguiente tabla.

DÍA	DESAYUNO	ALMUERZO	CENA
1	1	2	3
2	4	5	6
3	7	8	9
4	10	11	12
5	13	14	15
6	16	17	18
7	12	11	10
8	9	8	7
9	6	5	4
10	3	2	1
11	25	25	25

Se continúa tomando así 25 gotas tres veces al día hasta terminar el frasco. La terapia no se puede repetir antes de 5 años. Este preparado de extracto de ajo limpia el organismo de las grasas y lo libera de los cálculos depositarios. Mejora el metabolismo y en consecuencia los vasos sanguíneos se hacen más elásticos. Disminuye el peso del cuerpo, llevándolo al peso normal, deshace los cuáguulos de sangre. Cura el diafragma y micoardio enfermo. Arteriosclerosis, la laquemia, la sinusitis, la hipertensión, las enfermedades bronco pulmonares, hace desaparecer por completo el dolor de cabeza cura la trombosis del cerebro, la artritis, artrosis, y el reumatismo, cura la gastritis, la úlcera del estómago y las hemorroides, absorbe

todo tipo de tumores internos y externos, cura los disturbios de la vista y oídos, todo el organismo se recupera.

EN CAFAYATE
CARPA LOS GAUCHOS DE ORÁN
Comidas Regionales.
Espectáculo Folklórico
Avenida Güemes 275
a cuadra y media de la plaza A.C.A.
Reservas al Tel. 156057950
Cafayate - Salta

Tienda CLAVE
Artículos de Temporada,
ropa, zapatería, juguetes,
regionales, suntuaria y
mucho más.
Atención permanente
de sus propietarios
San Martín N° 81 - Cafayate
Tel. 03868 - 421520

Sepelios y Servicios Sociales
RIGO
CALIDAD, EFICACIA Y CALIDEZ
Güemes esquina Miguel Hurlado
Cafayate - Salta - Argentina

COSAS DE LA SALTA

DE ANTES
Por César Fermín Perdiguero

COMPARSA

De remotos confines nos trae la noche el eco de la comparsa. De la comparsa de indios que en las vísperas carnavaleras comienzan a repasar sus cantos, sus ritmos, para luego saltar interminablemente por las calles de la ciudad.

Las comparsas siempre se esconden más allá de la curiosidad del changuerío. Y sus hombres no se dejan ver con nadie, hasta que se pintan la cara y se esconden entre el plumaje multiplicador de la fiesta. Sin embargo se filtra por el aire el tun-tun monótono de la caja retobada, la estridencia de los pitos y la euforia de gritos con que se acompaña el rito.

En medio de todo eso anda el Cacique.

Y monta guardia celosamente en las inmediaciones de la rueda ese personaje al que en carnaval gritan los chicos:



- ¡Diablo coludo, patas de engrudo!...

Pero en tanto llegan los esperados días de la locura carnavalera, los indios trabajan con asombrosa habilidad en la confección de sus gorros.

En el revestimiento multicolor del plumaje.

En el adorno delicado de sus ropas que siembran de perlas y lentejuelas.

Además en un rincón y muy a mano, está la lanza de madera con su punta llena de espejos esperando ser esgrimada por la mano del comparsero que en ocasiones suele usarla implacablemente en los «encuentros» con las otras tribus...

Envios sin cargo a domicilio

La Mueblería

CREDITOS - TARJETAS

FLORIDA 491 - (4400) - Salta - Tel. (0387) 4317145

Señor Director de la
Revista La Gauchita
Don Miguel Eduardo Ceballos
S D

Cartas

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. a los efectos de agradecerle profundamente la deferencia de publicar una poesía de mi autoría y de expresarle mis renovados deseos de suscribirme a su prestigiosa revista, requisitos que cumpliré a la brevedad posible. Pero eso no es todo Sr. Ceballos, también quiero colaborar con una información de gran importancia por su alcance cultural y por tratarse de un evento desarrollado en nuestra localidad y que, en apretada síntesis, es la siguiente:

El día 29 de diciembre del pasado año, se llevó a cabo el homenaje brindado por el Grupo Literario «arco iris» al Periodista e Historiador Sr. Gregorio Caro Figueroa, en reconocimiento a su dilatada y rica trayectoria cultural. Dicho acto se realizó en el Salón Municipal de Cerrillos, en un clima de camaradería, honda expectativa y buen humor, creado no solo por las grandes dotes del homenajeado sino también por el espíritu de tan invalorable y noble iniciativa, que rápidamente fue aceptada por los vecinos, quienes se dieron cita en gran número. Bajo ese marco, los presentes pudieron deleitarse con la presencia de los integrantes de Joaquina Kiosco Cultural, como así también de los representantes de la Comisión Directiva de A.D.P., a saber: Secretario Adjunto Profesor Ramón Saavedra, Secretaria Gremial Profesora Ana María Sabolewsky de Martín y el vocal Profesor Carlos Cocha, además de los miembros de la Junta Calificadora de Méritos y Disciplina de E.G.B. y Nivel Inicial Profesoras: María Cristina Anón y Margarita Flores de Mohuid, del Grupo Vocación de Orán, respresentado por el Profesor Santos Vergara, del Plástico y Poeta: Leo Malcó, de la poetisa Sra. María Agüero Urquiza de Saravia, docentes y público en general.

La conducción estuvo a cargo del profesor Marcelo José Farfán, quien presentó luego al Miembro Fundador del Grupo «Arco Iris», profesor Belisario Luis Romano, docente que en su discurso puso de relieve las grandes aptitudes culturales y cualidades personales del homenajeado e instó a los cerrillanos a saber valorar en vida a los vecinos notables. Luego la poetisa e integrante del Grupo, Margarita Ochoa, tras breves palabras hizo entrega de una plaqueta recordatoria al Sr. Caro Figueroa, quien resaltó emocionado la tarea del Grupo «Arco Iris» y destacó la importancia de las instituciones civiles en la realización de diferentes actividades y en eventos como estos, ya que contribuyen a elevar el patrimonio cultural del pueblo. El acto concluyó en primera parte con un recital poético a cargo de los vates de los Grupos presentes, a saber: Darío Acosta, Valeria Cruz, Margarita Ochoa, Festo Chauque, Marta de Saravia y Belisario Luis Romano por Arco Iris; Lucio Erazú, Miguel Alejandro Carreras, «Pajarito» Barros, Juan Carlos Palavecino Castillo (Profesional salteño radicado en España, donde es profesor de la Universidad de Tarragona, quien entre remembranzas, realizó un análisis de la problemática social y ponderó los aspectos culturales y humanos de los salteños), Mónica Sánchez y Anibal Aguirre por Joaquina Kiosco Cultural; Santos Vergara por «Vocación de Orán» y Leo Malcó, quienes despertaron la atención y el entusiasmo del público presente por la calidad, profundidad, variedad y belleza de las obras recitadas.

Luego se realizó un ágape, en donde todos pudieron saborear las infaltables y criollas empanadas y el buen vino, en medio de amables charlas y sano humor, intervalo aprovechado por los medios de difusión para realizar las respectivas notas.

La segunda parte del evento conducida por el poeta Anibal Aguirre, quien haciendo gala de su reconocida simpatía y bohemia, logró captar la adhesión de los presentes, quienes tuvieron la oportunidad de seguir escuchando atentamente las poesías de los que engalanaron la velada.

Seguramente por muchos años perdurará en el corazón y la mente de los cerrillanos este hermoso homenaje que dejó como saldo positivo, la importante iniciativa del Grupo «Arco Iris», en una noche donde las estrellas rutilantes fueron Gregorio Caro Figueroa y la poesía.

En la certeza de contar con su amable conformidad al respecto, saludo a Ud. con la mayor consideración y respeto.

Belisario Luis Romano
Sarmiento 398 - Cerrillos



ABASTECEDORA
"SUPER POLLO"

Riquisimas
Especialidades

VENTA DE POLLO
POR MAYOR
Y MENOR

CORDOBA 1150

TEL./FAX: (0387) 4238010

4400 SALTA



Por Yone Rojas de Armella

Folklore

ÁREAS REGIONALES DE LAS CULTURAS FOLKLÓRICAS EXPRESIONES LÍRICAS - COREOGRÁFICAS

Veremos ahora los elementos genéricos del folklore a una de las regiones que hemos mencionado, y sus paradigmas específicos.

REGIÓN DEL NOROESTE EXPRESIONES NATIVAS:

La Bahuala: Especie desprendida de la Huanca incaica. En su primera época fue canción litúrgica y formaba parte del Hoya Raimi (ceremonia de la primavera) luego se transformó en especie lírica.

La Vidala: originada en Yarahué canción sentimental del mismo origen. El Haravi (Yaravi) también procede del Yarahué y en algunas regiones del norte se lo conoce actualmente con el nombre de Triste Peruano.

El Carnavalito: derivado del Huayno, lo mismo que el Bailecito.

El Huachi torito: canción coral de las quebradas, de origen coya, se ejecuta en el siku, sikuri o, flauta de pan y tiene carácter ritual. Se canta en ceremonias paganas y en las fiestas de navidad como mezcla pagano religiosa.

Expresiones Acriolladas

La mariquita. Danza de origen hispano. La condición de origen frances, en la que respecta a su parte aminuetada.

Villancicos: todos de origen hispano.

Expresiones criollas

Todas de origen criollo, se desconocen las influencias y utilización de elementos de otro origen.

Zamba - Cueca: (y su posterior particularización en zamba) Escondido. Tunante.

Sombrerito. Danza de las Cintas. Gauchito Catamarqueño, Gato.

Continuará...

LA NEGRITA

Regionales

ESPAÑA 79 - SALTA - 4400 - TEL. 0387-4211833

Gerendo's S.A.

AGENCIA OFICIAL 147

Tómbola - Quini 6 - Tragamonedas - Poker - Ruletas
Telekino - Loto - Carrera de Caballos
Loterías - Pozo Acumulado

Alvarado 620 - Tel. (0387)4212022 - Balcarce 938 - Tel. (0387)4319744

LA MAGIA DEL NEGRO BALTASAR

Según Kant, lo único bueno sin restricción alguna -independientemente de su resultado- es la buena voluntad. Es eso, precisamente, lo que el Negro Baltasar ha demostrado tener.

Constantemente, a lo largo de seis años este Rey Mago fue motivo de alegría y esperanzas para miles de niños que, actualmente, cuentan con ansias los minutos para que se les entreguen sus presentes.

Este Negro ya es una tradición es nuestra Salta, y cada vez son más sus adeptos.

Con motivo del día de reyes, nuevamente llegaron a nuestra dirección juguetes al por mayor para que nos encargásemos de su distribución. Mientras los repartíamos -al igual que siempre- tratamos de ser lo más justos posibles. Gracias al Negrito, tres veces por año (para reyes, pascua y el día del niño), tenemos la alegría de ser transmisores de felicidad para muchísimos niños, y volvemos a nuestro hogar con el alma llena de dicha luego de haber visto miles de rostros infantiles sonrientes.

Indudablemente, el Negro Baltasar es un personaje que nos hizo revivir la magia de nuestra niñez cuando los reyes dejaban los regalos junto a nuestros zapatos; durante la noche -que por aquellos días- se llenaba de misterio y de encanto.

Viviana Cristina Ceballos

PURMAMARCA: CORAZÓN DE LA QUEBRADA HUMAHUAQUEÑA

Domingo Ríos - La Quena de América

Después de las recientes festividades de fin de año y como es tradicional en todo los pueblos de la Quebrada, lo más destacable fueron los pesebres con las clásicas adoraciones al Niño Dios al compás de los villancicos interpretados por los músicos con quenás, sikus, bombos y redoblantes. También el día 8 de enero se llevó a cabo la edición de la Copla un encuentro de copleros quebradeños, que organizan las hermanas Vilte con gran afluencia de turistas, por supuesto no faltó la chicha y los manjares de la región (como asado de corralero, papas hervidas, queso de cabra, y choclo). Próximamente se llevará a cabo el Festival Folklórico de los Siete Colores que ya es tradicional en Purmamarca.

En Tilcara se llevó a cabo la Trigésima séptima edición del enero Tilcareño, una convocatoria festivalera de renombre nacional con la participación de importantes números folklóricos.

Tumbaya la Bella festeja su fiesta patronal el día 2 de febrero en honor a la Virgen de la Candelaria.

El carnaval del 2000 que se avecina es el colorido más ferviente de la Quebrada de Humahuaca; el cual se festeja con copleadas bailes con instrumentos autóctonos de viento y distintas comparsas carnavalescas.

Domingo Ríos

Restaurant y Rancho Carpero
"La Juanita"
Comidas caseras como las de mamá,
vinos finos y regionales, postres de
elaboración propia, humitas y tamales
todos los días del año. Carta Internacional.
Menú Completo \$ 4
Garnita Quintana de Niño 20
Cafayate - Tel. 03868-421565

El Quincho de Cobra
"Fuego Verde"
De Beto R. Cantoni
Comedor, parrilla y
sandwichería, comidas
Regionales. Patio Cerveza,
Menú Turístico \$ 3,00
Disfrute la noche con Folklore
MITRE 161
a una cuadra y media de la plaza central

Lecoq Deporte
La esquina de la Casa
Deportiva en Cafayate
Pelotas de Voley,
fútbol, tenis, paddle
Activas, Lecoq, New Balance,
Camisetas originales
Buenos Aires 98 - Cafayate

Lavandería Arco Iris
Lavados de
ropa en general
MITRE 189
TEL/CEL 03868-15639658

Confitería Nicolás González
Terminal, Empresa El Indio
Confitería
Café, té,
Sandwich, bebidas,
cigarrillos
Belgrano 48 - Cafayate

COMEDOR NAPOLES
En el Mercado Municipal puesto central
Le ofrece comidas en grill, para llevar,
menú fijo \$ 2,50
Granja San Jorge,
pollos pescados
frutas, verduras y huevos
Puesto N° 4 del Mercado
Cafayate - Salta

"El Hospedaje"
Dr. MARTÍN PÉREZ Y CIA.
Comodas y amplias habitaciones
con baño privado.
Atención todo el año.
Camila Quintana de Niño
esq. Salta - Tel. 03868-421680
CAFAYATE - SALTA

BAR Y RESTAURANT
El Cafayateño
De Miguel Dichi y Cia.
En la esquina más
tradicional de Cafayate
Y "Super Humiga"
Regionales, quesos criollos
San Martín esq. Mitre - Cafayate

Expedición al 2000 Fin de Milenio en el NEVADO DE CACHI

Por: Hugo Guantay (Grupo de montaña
"WICHAY", Cafayate)

La idea surgió en abril del 99. Con el Flaco Zuleta, luego de regresar de la cumbre San Miguel de Palermo, y como sucede siempre que volvéis de la montaña con todas las energías del mundo, planificábamos irnos a fin de año al Aconcagua a recibir el nuevo siglo. Ya a mediados de año y conociendo que en el "Techo de América" se instalarían miles de montañistas con el mismo propósito, decidimos irnos por aquí cerca nomás, pero muy arriba, y de paso promocionábamos esta zona de Salta tan bella e imponente.

Así las cosas, hicimos una invitación abierta a todos los montañistas que veían con entusiasmo la idea recibir el siglo en el Nevado de Cachi. Pero a medida que se aproximaba la fecha se fueron borrando algunos...y quedamos solo siete: Antonio Zuleta, Hugo Guantay, Roberto Chaparro, Juan Carlos Speroni, Walter Tolaba, Pablo Guantay y Gonzalo Cristofani. Partimos de Cachi hacia El Algarrobal, un encantador paisaje arriba de Cachi Adentro, desde allí le pegamos en subida hasta el paraje Las Cuevas, en el mismo día, allí armamos nuestro primer campamento en el puestito de don Eustaquio Fabián, un simpático montañés de 75 años que nos brindó un sector descampado de su propiedad para instalar nuestras carpas. Este puestito está ubicado a 3.570 metros sobre el nivel del mar y hasta hace algunos años perteneció al arriero Tomás Apaza y su esposa doña Demetria, quienes fueron solícitos anfitriones de tantos montañistas que se aventuraron por esos hermosos parajes.

La segunda jornada amaneció con lluvia, la que nos acompañó durante todo el trayecto subiendo por la quebrada que cada vez se hacía más angosta, pasamos el Abra La Apacheta y nos internamos en las verdes y blandas vegas llenas de agua que van a morir o a nacer en el Rincón de

las Minas, al pie de una empinada canaleta cubierta de nieve que nos dejaría en el Nivómetro. A estas alturas la lluvia se transformó en una copiosa nevada, estábamos calados hasta los huesos y con casi todo el equipo mojado.

Decidimos quedarnos aquí nomás para descansar y secar al menos el calzado, desde este lugar ubicado a unos 4.800 msnm. nos comunicamos por teléfono celular satelital con Salta, Cafayate y Cachi. A pesar de que la jomada había sido larga y pesada, el espíritu estaba íntegro y todo el equipo humano optimista.

A las 8 de la mañana del 31 de Diciembre se puso en movimiento el primer grupo, trepando la canaleta hasta el Nivómetro. Allí arriba está esta torre, a 5.000 metros que es un punto de referencia para todo montañista que hace la ruta de las Cuevas rumbo a la cima mayor del Nevado de Cachi. En este lugar nos reunimos todos y alrededor de las 9,30 comenzamos la trepada al nevado propiamente dicha por una de sus canaletas cubiertas de hielo y nieve. La subida es lenta y agobiante, la nieve está algo blanda y nos permite transitar sin crampones, a eso de las 14 hs, hacemos un descanso largo porque a Pablito Guantay se le ha bajado la presión y lo tiene arrinconado la puna, lo reanimamos con ajo, té de coça, y palabras de aliento, se recompone lentamente y queda hecho un avión. Más arriba el otro cafayateño "Pigua" Cristofani también empieza a mostrar los efectos demoledores de la puna, no da más de un paso y debo apelar a mi sicología casera para alentarlos a seguir y lo acompaño lentamente, paso a paso, superando el problema.

Después de las 6 de la tarde el viento y el frío ya se ponen casi insoportables, adelante va "Topadora" Tolaba, abriendo camino, este cacheño es un titán de la montaña. Lo siguen Roberto Chaparro y Juan Carlos Speroni, este último un disciplinado deportista que tuvo un rendimiento parejo durante toda la travesía.

HOTEL ASTURIAS

CAFAYATE

Filmando todas las escenas posibles, en el medio, va Antonio Zuleta, vencedor siete veces del coloso calchaquí, y cerrando la marcha el equipo "Wichay" de Cafayate, Pablo Guantay, Pigua Cristofani y Hugo Guantay.

Este último tramo de la trepada, cerca de los 6.000 metros es interminable y durísima debido al viento con nieve que nos azota sin piedad, la temperatura baja lentamente y nos hundimos hasta más arriba de las rodillas en algunos tramos; caminar así a estas alturas causa un efecto devastador en toda la expedición; los que vamos atrás casi ya no vemos a los primeros, nos damos vuelta y mirando al oeste, podemos contemplar una de las visiones del atardecer que yo jamás vi en mi vida: indescriptible, soberbia, imponente... el sol ocultándose por sobre la cordillera, los volcanes, estamos sobre un manto de nubes, muy arriba... la inclemencia del tiempo apenas nos permite un par de fotos, es el último atardecer del milenio, algo inolvidable, se nos pone la piel de gallina, pero no debemos detenemos... cada descanso vemos que la nieve se acumula rápidamente alrededor nuestro, las huellas se tapan enseguida, consultando nuestros relojes comprobamos que ya son más de las veinte horas del 31 de diciembre de 1999, y en el bajo, en el resto del mundo los seres humanos no tan privilegiados como nosotros, están preparando sus ceremonias de despedida del siglo viejo y consumiendo cosas, y alegrándose con fuegos más "artificiales" que nunca, para vivir el primer instante del nuevo... y aquí, mientras jadeo y empujo mis piernas que ya no dan más, y me agito porque ya siento la sensación de pisar el lomo de los 6.000 que nos llevará a la cumbre mayor, pienso en mis hijos (uno de ellos está aquí cerquita mío... jadeando conmigo), pienso en el amor que les tengo, pienso que muchos de mis seres queridos, de mis amigos desviarán tal vez sus pensamientos de la jarana y el estruendo mundano de la fiesta y de sus mesas llenas de comida, y me mandarán un sutil mensaje de aliento, que me llega sin duda como una energía cósmica que mueve mis pies y mis piernas agotadas, congeladas... pienso, pienso... me abstraigo del cansancio y soy una partícula del universo que avanza lentamente por uno de los parajes más altos, más inhóspitos, más alejados y más hermosos del mundo,

mientras más alto estoy, más hondo penetro en mis laberintos interiores y busco dentro de mí ese saldo de energía y vitalidad que me dejarán sin duda en la cumbre. Oscurece.

Ya casi estamos caminando en un lugar plano. Es el lomo del nevado de Cachi, a nuestro alrededor ya no se ve ninguna montaña más alta, excepto allá al norte, a nuestra izquierda... la cumbre El Libertador, de 6.380 metros sobre el nivel del mar, se destaca por sobre las nubes y el "viento blanco". Este viento increíble y temido nos está poniendo una barrera casi infranqueable para llegar a la cumbre mayor que parece muy lejana.

"Se me están congelando los pies..." dijo alguien en el grupo de vanguardia, pero todos estamos en las mismas condiciones, solamente nos mueve la fuerza interior de llegar más alto, más alto. Apenas podemos estar de pie, el viento nos tira contra la nieve blanda, nos sepulta casi, nos azota con una furia que es imposible de soportar, no tenemos dónde ni con qué protegernos.

La gloria o el hombre, es la disyuntiva. No dudamos en salvarnos. Debemos bajar, no hay otro remedio... miramos por última vez la cumbre que tanto soñamos, y emprendemos la vuelta, a grandes trancos, casi desesperadamente hundiéndonos en la nieve hasta la cintura, dando tumbos, perdiendo en el vertiginoso descenso muchas cosas de nuestro equipo, bolsas de dormir, colchonetas, varillas de una carpa, anteojos, etc.

La desorganización de la bajada nos dividió en dos grupos en medio de la noche... con gritos y silbidos nos íbamos comunicando hasta que sólo sentíamos los latidos acelerados de nuestro corazón como un bombo legüero, y el silbido interminable del viento, que aquí en este punto parecía no tener la misma furia que en las cumbres. Y aquí, entre algunas piedras y el hielo decidimos pasar el año nuevo: Pablito Guantay, Roberto Chaparro y yo. El resto siguió bajando y buscando refugio más abajo, eran las 22,45 del último día del siglo 20.

Próxima nota: EL ACCIDENTE Y EL RESCATE DE CHAPARRO.



**PANCHITO
CABRERA**

COMESTIBLES S.H.

**Atención especial a
cooperadoras escolares**

*Fiambres - Lácteos
Golosinas
Art. de Limpieza*

Avda. San Martín 1662 - Tel. 4320537 - 4400 Salta

SALTEÑOS PARA RECORDAR FRANCISCO MASCIARELLI NOS QUEDA SU EJEMPLO Y LA SIMPATIA SUBLIME



Recordamos hoy a un salteño de ley, Francisco Guillermo Masciarelli, que se nos fue en 1998 después de dar una tenaz batalla por vivir. Mi intención era comenzar esta nota destacando la simpatía sublime que lo caracterizaba siempre, a pesar de todo y de todos, frase que fue utilizada en un artículo que no tiene firma ni fecha, y que también leí en una nota de Tombolito, con el título «Caricatura a pulso: Arrime a la amistad», publicada por El Tribuno el 19/6/93. En esa nota su gran amigo Tomás Mena utiliza genialmente el pacto con la vida que tenía el querido Pico Masciarelli.

Recuerdo estos datos mientras ojeo un cuidado álbum que conserva celosamente su hija menor Viviana, que dudo me lo hubiese prestado de no saber el cariño que por el Viejo Pico siente y los viejos recuerdos que atesora quien escribe esta nota. Recuerdos que me desordenaron el deseo de escribir sobre mi amigo. Esta historia dice que nació en Salta el 16 de septiembre de 1926 y que se casó en San Alfonso el 21 de enero de 1950, con Elida López, y lo acompañó hasta su muerte después de darle tres hijos que eran su orgullo. Me estoy refiriendo a Norma, Quico y Viviana, que sumaron 11 nietos a la felicidad del hogar.

Pico trabajó con su padre desde los 18 años en la conocida Casa Masciarelli, de la que se hizo cargo a la muerte de su padre hasta el fin de sus días.

En esta apretada síntesis recuerdo, antes de dar datos, que un viejo diario destacaba que Francisco Masciarelli le enseñó a muchos a ser dirigentes. Este hombre de la «Simpatía sublime» recordaba siempre que debutó como presidente del Centro Juventud Antoniana, ganando en 1957 el campeonato de la Liga Salteña, entidad en la que años después llegaría a ser vicepresidente primero. Diarios 2/11/59 consignan que junto a su hermano Jorge ganó el gran Premio de Regularidad.

En esta desordenada crónica recuerdo que Pico viajó a Buenos Aires, en 1971, acompañando a su querido Juventud para enfrentar a San Lorenzo de Almagro. Su don de gente y de dirigente lo hicieron estar junto a Carmelo Russo Oiene, presidente por esos años, del primer equipo salteño que participaba de un Nacional.

Los viejos recortes de diarios recuerdan, que en 1970 ganó un certamen de truco jugando en pareja con Héctor García del Cerro; otro del 7/12/92 hace mención al premio homenaje en vida a los hombres del deporte, que recibió junto a Natalio Berardo. También las crónicas del año 1959 lo muestran preocupándose por el conocido Caso Giménez, un jugador de Co-

rreos y Telecomunicaciones. Los recortes dicen también que en año 1971, a poco de recibirse de médico el actual ministro de Educación y Cultura, Antonio

Lovaglio, fue designado médico del primer equipo Santo. De la pila de recortes rescato uno que hace referencia, en 1962, a una Gran Rifa del Centro Juventud Antoniana. Tenía como premios un chalet amueblado, un camión Ford 600, un kaiser carabela, una pik up Chevrolet, un tractor Someca, un Renault Dopline, un De Carlo y un Jeep. Esto sin contar viajes a Londres, España, Francia, EE.UU., México, Perú, Cuba, Brasil y Uruguay. Por supuesto, Pico Masciarelli, era el motor y garantía de la sensacional jugada.

Otra nota que me llamó la atención fue la aparecida en la Gotitas Deportivas de Víctor M. Colina, el 29 de septiembre de 1957, referida a una cena del Centro Juventud Antoniana, que transmitió la desaparecida L.V.9 radio Güemes de Salta, La Voz de la Tierra Gaucha. En esa oportunidad se sirvieron los Tallarines a la Masciarelli, quedándome la duda si el fue el que cocinó. Tratándose de un hombre que hacía de todo no me sorprendería que así haya sido.

Ya era amigo de Pico por los años 70 cuando viajamos a Tucumán para rastrear a tres vehículos que habían sido sustraídos de su guardería de la Avenida Belgrano. Eran los años 76 ó 77, los tristemente años del proceso. Me acuerdo que me hizo pintar un viejo jeep que yo tenía en muestra de su gratitud por mi solidaridad. Un frustrado viaje para jugar en Catamarca, los años de dirigentes en el Bochín Club P. Martín Córdoba, la coincidencia de internación en el Sanatorio El Carmen, yo en terapia intensiva, vienen a mi memoria en estos momentos en que quiero evocar a mi amigo ejemplar.

No se si me queda espacio para recordar la inauguración de la escuela de Arballito, Anta, que los Veteranos de Juventud construyeron en tiempo récord en 1978... También quiero consignar que en sus largas y amenas charlas hablaba de los fotógrafos Magna, Dubois, Arturo Giménez, y el querido Elizalde de foto Iris.

Hablar con Pico Masciarelli, desaparecido el 1/8/98, era hablar con la pasión y el entusiasmo de un dirigente. Pico, en estas pocas líneas mi homenaje para el hombre de bien que supiste ser con todos y con todo.

Por Ricardo Martínez

**Her-
sa-pel**
Todo en Papel

* COMPLETO SURTIDO DE RESMITAS LEDESMA * CARTULINAS * PAPELES PARA LAS ARTES GRAFICAS * CORTES ESPECIALES * PAPELES PARA IMPRESORAS INK-JET * ARTICULOS DE LIBRERIA * INSUMOS PARA COMPUTACION Y SERIGRAFIA * STENCILS MASTER * ETCHING * TINTAS GRAFEX * MATERIALES DE ENCUADERNACION, ESPIRALES TAPAS, CIZALLAS * MAQUINAS PERFORADORAS * SISTEMAS DE RECARGA INK-JET * DISTRIBUIDOR DE MAX COLOR

Provisor Fernández 333 - Telefax (0387) 4233740 y rotativas - (4400) Salta

RINCONCITO CULTURAL

Es claro y conocido que la unión hace la fuerza. Lo entendieron así también, los artesanos cafayateños, quienes conformaron una asociación que los nuclea, e invitaron a los artesanos de todo el Valle Calchaquí. Fue denominada «Unión de Artesanos Tradicionalistas de Cafayate: «Juan Calchaquí».

Estos artesanos se identificaron con Juan Calchaquí, por haber sido este un personaje convocante que logró unir los pueblos del Valle Calchaquí.

Su presidente, el señor Francisco Javier Guzmán, trabaja para difundir esta digna tarea, y a los miembros de esta asociación que, desde hace tiempo, cumplen una destacada labor artesanal.

Es evidente lo loable y noble de su actividad; puesto que realizan un trabajo manual que nos ayuda a conservar viva la sabiduría de nuestros ancestros.

Exhiben sus trabajos en un amplio

y cómodo local, ubicado en la intersección de las calles Mitre y Rivadavia. ¿Qué podemos encontrar allí? Desde un simple cenicero hasta tinajas de un metro sesenta, pasando por simpáticos adornos, prácticos canastos, hermosas rastras y fajas, abrigados ponchos, elaborados vinos, coloridos tapices, exquisitos dulces regionales, gran variedad de tejidos, y miles de maravillas más.

Quien visite el local de esta asociación, seguramente saldrá empapado de ansias de conocer mejor la historia de nuestra Salta.

Lo más agradable de este sitio, es que en él brilla la autenticidad, que es la característica que engrandece a los pueblos.

Viviana Cristina Ceballos

Empresa Serra e hijos

Servicios Fúnebres / Sociales

Atendemos: Caruso S.A. - Instituto Salta

Pieve S.A. - PAMI - PRO-FE

Pasaje Carlos Isidro 756 - Tel. 03868-421159 - Cafayate

De los Ríos 70 - Tel. 03868-491152 - Cañi



UNION DE ARTESANOS TRADICIONALISTAS DE CAFAYATE "JUAN CALCHAQUI"

Feria Artesanal en Avda. Güemes Norte N° 17

TEL: 03868 - 421293

CAFAYATE - SALTA - C.P. 4-427

Artesanías: Cestería, Alfarería y uros, tinajas, tinajones, birques, aríbalos, variedad en vajijas, cerámica pintada y en color natural; Tapices, Tejidos, Dulces regionales, Vaso patero, mistela, Instrumentos de cuerda y variedad de productos.

EJEMPLAR

Por Pedro Andrés Arranz

Paso marcial, sin fanfarria
que le marque el taconeó.
Paso firme, vista al frente,
se abre paso entre el gentío
de boquiabiertos sujetos.

Remolinos de miradas.
Zigzaguea entre la gente
y se abre calle impaciente
entre murmullos, que encienden
inesperada algazara.

Vaya espléndido ejemplar,
entre la realidad y el sueño,
entre el ángel y el fantasma.
Luce sinuoso cuerpo
envuelto en aires menores
al tic tac de su cerebro.

Reloj que marca sus pasos,
siempre a destiempo marcados,
sin norte, según capricho,
donde le llevan sus pasos
de mujer o de fantasma.

Ombiligo redondo al aire.
Qué presencia de cohete,
con su breve fuego fatuo,
antes de llegar al aire
ya se vuelve chamuscado.

Pasó el fantasma de carne,
quedó el vacío en la calle,
y el coro de boquiabiertos
con el pañuelo del aire
limpia su baba colgante.

Salta - Argentina
12/97

Al lado del río Lorohuasi

Comidas
Regionales

**QUINCHO DEL
CAMPING DE
LUZ Y FUERZA**

Disfrute sus Vacaciones
con pocos pesos
ideal para Fiestas

Comidas ligeras
Comidas Regionales
Menú Turista \$4.

Abierto para todo
público, lugar para
acampar. Imponente
Pileta de natación

Avda.
Güemes Sur

FERIA DEL LIBRO EN CAFAYATE

Y ANIVERSARIO DE SU BIBLIOTECA

Con el auspicio de Bodega La Banda, de la señora Nelly Murga de Córdova y sus vinos *Vasija Secreta*; Hotel Asturias de Cristina y Jesús Avila; y Editorial Gofica, Cafayate se prepara para vivir su Feria del Libro y el primer aniversario de la Biblioteca La Cafayateña

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Fecha: viernes 28 de enero

Lugar: Hotel Asturias

19 hs. - Acto inaugural con palabras de la Secretaria de Cultura de la Provincia, Eleonora Rabinowich de Ferrer.

- Comentarios sobre la creación del Grupo Literario GRUCAE de Cafayate. Paisaje y Vida en la creación poética de los escritores cafayateños a cargo de la profesora María Lucía Venecia.

- Homenaje a la escritora Carola Briones

Lugar: Camila Quintana 80 - Casa Pedro Lávaque

21, 30 hs. - Recital «Invitación al Canto», a cargo de la cantante lírica Doralba Trunsky

Fecha: Sábado 29 de enero del 2000

Lugar: Hotel Asturias

10, 30 hs. - Presentación del libro «Textos y Pretextos para Filosofar» a cargo de la profesora Elena Teresa José (UNSa) Ed. Biblos.

11, 30 hs. - Presentación de Ed. Gofica: «Con sabor a Torrontés» de Carlos Bonduri.

12 hs. - Charla Debate

- Tema: Sobre la Vida.

- Participan: Periodista Humberto Echechurre - Vida y Economía Dr. Ricardo Alonso: -El origen de la vida

Profesor Víctor Savoy Uriburu - Vida y vivencias

Doctora Violeta Herrero: -Experiencias.

Lugar: Casa Córdova y Murga (Antigua Bodega La Banda)

13, 30 hs. - Exposición de cuadros de Horacio Pagés Frascara «Huellas y testimonios de nuestros paisajes».

Lugar: Hotel Asturias

18 hs. - Charla sobre «El tesoro del Zorrito» a cargo del profesor José Fadel

18, 45 hs. - Charla sobre «Los buscadores de tesoros y el patrimonio cultural» a cargo del profesor Cristian Vitry.

19, 30 hs. - Presentación del libro «Fragmentos del Siglo» de Liliana Bellone Ed. El Robledal.

- Presentación del libro «Más allá de la Epoca» de Antonio Gutiérrez. Ed. El Robledal.

Lugar: Biblioteca La Cafayateña

20, 30 hs. - Donación de libros de la biblioteca particular de la profesora Ehtel Mas de Ashur, prof. Víctor Savoy Uriburu y Emi Cristensen

20,30 hs. - Festejos del 1º Aniversario de la Biblioteca Popular La Cafayateña

Fecha: Domingo 30 de enero del 2000

11 hs. - Recital poético a cargo de los escritores de Cafayate integrantes de SADE filial Cafayate y GRUCAE:

Grupo Literario "Cafayate Escribe"

Jorge Aráoz Guanica - Marta Cabezas - Sergio Casimiro - Sergio Guerra - Hugo Guantay - Emilio Haro Galli - Helga Mazzoni - Juan Pastrana

(Juan del Campo) - Mario Soria - Dr. Juan José Coll - Carola Briones - Dr. Cesáreo Pastrana -

Poetas Invitados: Diego Haro Belmar - Carlos Nelson Vega

SERENATA DE NOSOTROS

Con marcado éxito se realizó la cuarta Edición de la Serenata de Nosotros, en el predio de los Abudi's en Cabra Corral. Este encuentro amistoso creado por Ricardo Martínez y Lalo González encontró inmediato apoyo del Dr. Alberto Abudi. Esta nueva serenata marcó la adultez de la misma y su futuro dependerá de los amigos sponsors, para que la fiesta siga siendo gratis. La fiesta comenzó con fuegos artificiales, prosiguiendo con el tradicional choclo con queso, tamales y cabeza guateada, previo a un destacado desfile artístico. Bajo la conducción de Marcelo López actuaron, entre otros: El trío Azul, Rodolfo Aredes y su muñeco Pepito, Ruth Lucci, Silvia Barrios, Francisco Brito y Dúo Calchaquí. El sonido computarizado fue el de Marco Antonio y la cocina estuvo a cargo de Luis Herrando y el Negro Tolaba. La Serenata tuvo lugar el 29 de enero, al cierre de nuestra edición, por lo que prometemos ampliar en la próxima.

EL MANICERO

Va tu vieja maquinita, desafiando la inclemencia
con su noble traqueteo, entre nubes de vapor,
la bufanda sobre el cuello, contra el frío que te acecha,
personaje de leyenda, ya de otra dimensión.

Como un cuento del recuerdo, sumergido del olvido,
alimentas la caldera, fogonero de ilusión,
cucuruchos de tibieza, con manies calentitos,
en las manos de los niños vas dejando con amor.

Por la calle como un sueño, como mudo sentimiento,
con tu máquina pitcando, al compás del corazón,
con el eco de tus pasos, por las páginas del tiempo,
vas pasando manicero, convertido en tradición.

José Cantero
El Caballero Audaz

POSIBILIDAD

Aquella tarde de sábado caluroso,
de una primavera recién nacida,
me encontraba cavilando y pensando
en las posibilidades de la vida.
Esta vida que nos proporciona todo,
alegrías, tristezas, penas y quebrantos;
muchas veces traiciones y lodo,
esta vida de posibilidad que quiero tanto.
Hoy me hicieron una promesa
y hasta con juramento
había programado una tarde intensa
pero esa posibilidad, se perdió en un momento.
Al juramento se lo llevó el viento:
la posibilidad de una gran satisfacción
se perdió en la falsa promesa
con mezcla de lágrimas y desilusión.
Pronto tal vez, otra posibilidad
quizás sin promesa jurada
a lo mejor sea un momento de felicidad
durante una tarde o una mañana.
No debemos perder la esperanza,
de momentos de penas y otros de felicidad
todo es posible en la vida
porque, la vida, es una posibilidad

Domingo Vicente Navarro
Villa Dolores - Catamarca

Señor Vecino..

Cumpla en término con sus obligaciones.

SU APOORTE NOS PERMITE SEGUIR CONSTRUYENDO PARA UD.

Es un mensaje de

MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO



INSTALACIÓN Y VENTA



stereos todas las marcas, alarmas
para vehículos, domiciliarias y comerciales.

MENDOZA 480 - TEL. 4215494

**TARJETAS
DE CREDITOS**



Por Vázner Castilla

AGUARAY

BIBLIOTECA «JOSÉ HERNÁNDEZ»

Este comienzo de siglo debe servir para que, juntos, renovemos nuestras esperanzas de avanzar en el logro de objetivos compartidos. Ellos no son otros que lograr la consolidación de nuestra Biblioteca Popular «José Hernández», obteniendo recursos para garantizar su funcionamiento y el reconocimiento de su creciente importancia.

No reconocer que hemos avanzado, a veces con lentitud y con tropiezos, sería forma poco responsable de eludir una realidad. Admitir que aún es mucho el camino a recorrer, que es mucho lo que debemos lograr y también corregir, es una esperanza que late en cada integrante de la Comisión Directiva y sus amigos.

Que el Año Nuevo sea el camino a la esperanza y el desafío a que nuestra Biblioteca se convierta en verdadero centro creador y promotor de actividades socio-culturales, que posibiliten la inserción no solo del lector o consultor, sino del vecino y de la comunidad toda.

Deseamos transmitir nuestro saludo y reconocimiento a todos ustedes, protagonistas de este esfuerzo. Al hacerlo, queremos reiterar nuestra más amplia e incondicional disposición para trabajar por la cultura de nuestro pueblo.

Agradece en modo singular al Sr. Eduardo Ceballos la colaboración mensual de la prestigiosa revista La Gauchita, en cuyas páginas los lectores y consultantes tienen la respuesta lógica y cultural que hace a nuestra Provincia y nuestro pueblo mediante su corresponsal el escritor Vázner Castilla.

Daniel Castillo
Presidente

LA TARDE

*Esta tarde
septembrina de campanas
no tiene prisa.*

*La desaliña un viento
duende
arlequin y siestero.*

*Breve aliento
que me deshoja la nostalgia
extrañamente placentera.*

*Está quieta, tranquila,
columpiando las horas
en la violácea glicina.*

*Siento un apacible sueño
- es que el aliento de esta tarde
me trajo un sosiego -
un sosiego amarillo
y guarán
que comparte conmigo
el brindis del poema.*

Vázner Castilla

Marisa Padilla

Gastón Bordero

Luna Sureña

Zamba Quipildor

Para su Contratación: (011) 45711224

«APO» RAÚL CARDOZO

Hablar del folklorista «Apo» Raúl Cardozo es revalorizar su trayectoria en el enjambre de los éxitos logrados. Su disciplina, sumada a los permanentes ensayos y presentaciones, constituyen el diploma de honor a su buena voluntad de ser constante en su propósito.

Agitando el ayer, revista La Gauchita remoja este sentir folklórico profesional en las manos de los lectores.

Rep. - Todos tenemos una fecha, un lugar, una provincia que nos identifica como ciudadanos argentinos. ¿Dónde y cuando nació.

«Apo» - Para comenzar es un gusto para mí entre los protagonistas de este pueblo, desear a todos los lectores de revista La Gauchita mil felicidades en este nuevo milenio que en la gracia de Dios iniciamos. Nací en Salta (Cap.) en la villa donde tuvieron su cuna de nacimiento muchos folkloristas salteños, Villa Cristina. Mi padre es de Angastaco - Antolín Cardozo - y mi madre Sergia Vilca es de Jujuy (ambos viven).

Rep. - Ud. disfruta de una riquísima trayectoria folklórica: ¿Dónde se inició.

«Apo» - Me inicié en la escuela primaria «Gauchos de Güemes» de esta ciudad, con una señorita maestra (no recuerdo su nombre) que nos impartía clase de folklore, nos enseñaba a cantar, tocar instrumentos y bailar; era una gran luchadora en estas cosas las que las hacía muy bien y con muchas ganas. Representando a la mencionada escuela participé en el primer festival del «Palo Santo» de la ciudad de Tartagal, cuyo conjunto lo integraban el conocido «Chufñuliquei» Alcoba, Raúl Muro, Gerez, yo y otros más.

Rep. - En su juventud que conjunto integró:

«Apo» - Integré el recordado conjunto Los de Salta en 1980; la primera grabación se llamó Soy de Salta y hago falta. En el lapso de tres años que integré Los de Salta participé en todos los grandes festivales que se realizaban en el país. Mi espectáculo ahora como solista es muy variado; he aprendido a cantar bien las canciones, las bagualas, la zamba salteña y la chacarera. Esto ha requerido un largo tiempo de aprendizaje; no digo que he terminado de aprender, porque esto no se termina nunca, pero he logrado bien todos los ritmos. Me estoy encaminando hacia aquello que no había hecho nunca, ya que siempre participé como cantor de conjunto.

Rep. - Que piensa de la gente joven.

«Apo» - Los valores jóvenes necesitan «de nuestro mejor apoyo el cual debe ser incondicional, de la experiencia de la música. Las puertas de mi casa están abiertas para cualquiera que desee consultar, aprender a tocar la guitarra o a cantar. Así como les enseñé a mis hijos, así quiero prolongarme en cualquiera que

guste de este arte. Todo lo que aprendí me gusta transmitirlo, me gusta enseñar.

Rep. - Como folklorista se enorgullece de su prolongación?

«Apo» - Realmente es una muy buena pregunta. Verdaderamente no puedo explicar esto de sentir o vivir la plenitud de la felicidad que un hijo, mi hijo Raúl sea mi prolongación en esto de hacer lo que vocacionalmente hago con gran placer y continuidad. Tengo cuatro varones, los tres primeros, ninguno de ellos me dieron la satisfacción que me dió Raúl. Realmente es un chico que asimila lo mejor posible lo que día a día le enseño. Casualmente está invitado a cantar en la plaza central de Tartagal, y considero que va a ser una sorpresa para los que por primera vez lo escuchen.

Rep. - Está invitado a participar de la Pre-Serenata a Cafayate?

«Apo» - Conjuntamente con otros valores voy a representar a nuestra querida ciudad de Aguaray, donde también estará mi hijo Raúl.

Rep. - En sus presentaciones le acompaña alguien?

«Apo» - Me está acompañando uno de los grandes guitarristas que tiene Aguaray, un muchachito muy profesional y consciente de su trabajo, comprende primera guitarra y se llama Marcelo César Cisneros.

Rep. - Un decir del 2000.

«Apo» - El folklore ha evolucionado muchísimo, aunque la gente del ayer reaciosamente lo acepta; lo vemos mediante la TV en los grandes festivales. Se introdujeron nuevos instrumentos como el saxo, corneta, batería, piano, guitarra eléctrica, etc., que hacen el folklore, más estilizado. Tampoco se perdió la esencia, lo tradicional del folklore como ser Los Chalchaleros y Las Voces de Orán que aún están en absoluta vigencia.

Acepto los nuevos instrumentos como innovación, como un nuevo decir o sentir folklórico, ya que es el resultado de la nueva era que estamos viviendo, y lo que las nuevas generaciones que motivan la música con nuevos ritmos; con nuevos instrumentos debemos aceptar y respetar.

Rep. - Algún agradecimiento?

«Apo» - mi agradecimiento es para mi gran amigo Alberto Yudi residente en Pocitos, quien me está brindando un gran apoyo para que mi nueva manera como solista sea de gran agrado a todo el país.

Agradezco también a revista La Gauchita mediante su corresponsal Vázner Castilla por haberse llegado hasta mi casa y poder disfrutar de este reportaje, una buena manera de estar en las manos y aprecio de los lectores.

Vázner Castilla

Bienvenidos a Cafayate Hotel Tinkunaku

Habitaciones Alfombradas con baño privado

cocheras - TV - Calefacción

Diego de Almagro 12 - Tel./fax. 03868-421148

C.P. 4427 - Cafayate - Salta - Argentina



CANTO A TU PLATERÍA

San Lorenzo 2/XII/70
A Eduardo Ceballos y a su
Gauchita

Canto a los enchapados!
Nuestros talabarteros
aprendieron el arte
de poner plata en cuero.
Desde el petral colgante
cabezada y frentero
la rienda con virolas
la cobarta y los flecos
rebotaba de plata
la silla de un salteño.
La carona, el recado,
la rastra y el culero;
la rastra con presillas
y el escudo en el medio;
y el culero un muestrario
de monedas sin precio
porque eran las monedas
de otros tiempos y pueblos!
cincelaban la plata
cultivados plateros
con cincel y martillo
sobre un yunque de acero!
Nuestro criollo lucía
- su facón bayoneta
de hoja pura de acero,
con su cruz y su pomo
de Damasco o Toledo!
El talero de plata
y la lengua de tiento
y cual si fuera poco
la plata de su acervo
era de plata el mate
y también el yerbero!

Juan José Coll

UN REDOBLE EN LA NOCHE (MISACHICO EN LA NOCHE)

No es nada ver el grupo
cuando va en el hocorno
desplegando banderas
con su violín quejoso.
- El violín de Solano
le daría ese tono
monocorde y dolido
como un viejo sollozo? -

No es nada ver el grupo
que marcha sudoroso
y va por los caminos
a ratos silencioso
- Los creyentes aprenden
a sufrir, son estoicos;
no se escapa una queja
ni se escucha un resongo.

No es nada ver el grupo
cuando parte gozoso.
- en mitad del camino
se marchitan el cansancio
y el desvelo en los ojos.

Por ahí hacen alto
pues lo exige el devoto
para cambiar saludos
y descansar un poco.
Depositan las andas
refrescan de la marcha
y toman unos sorbos.

Violín y parehe callan
- el silencio en un modo
de cumplir con el rito
y meditar un poco.

San Lorenzo 7/XII/70
A Eduardo Ceballos

No es nada ver el grupo
- Pero esta noche yo oigo
un parche que redobla
con un vigor sonoro.
De la noche lejana
se acercan ritmo isócrono
solo un ritmo, un redoble
que se aleja de pronto
como si lo llevaran
los vientos. De nuevo oigo
ese golpe que aumenta
su intensidad. El hondo
silencio de la noche
lo destaca el monótono
canto triste de un grillo.
Llega el redoble sordo;
parece que llevan
a un condenado. El propio
silencio de la hora
cava el doblar redondo
que golpea
por el camino solo.
Será un grupo fantasma?
Será un batallón loco
que se obstina en andar
la noche a un ritmo isócrono?
Se aleja el golpe extraño
y no se va del todo
y me tiene en desvelo
con su ritmo sonoro!

Juan José Coll



MEMORIAS DE VIAJEROS LA FAMILIA SIERRA DE METÁN

Uno de los linajes más ligados a la historia de nuestro terruño es el de la familia Sierra. Documentos del siglo XVIII nos muestran que algunos de sus miembros ya actuaban en nuestra zona, como don Juan Manuel Sierra quien en 1791 se hace cargo de la posta de Conchas, que había sido creada por Carrió de la Vándera en 1772. Unos años después el Real Consulado de Buenos Aires le encarga a don Juan Manuel que abra un nuevo camino que facilite las comunicaciones entre Buenos Aires y Lima, en un sector de muy difícil tránsito. Este sector del camino Real era el que va desde Río Piedras hasta Chilcas (hoy Juramento), y que seguía en gran parte la orilla derecha del río Pasaje, que se hacía particularmente difícil en épocas de crecidas.

Un Pintor Francés

Sobre este camino nos dejó un interesante testimonio el pintor francés León Pallière, en su «Diario de viaje por la América del Sud» diciéndonos: «Atravesamos el Pasaje, río caudaloso, rápido y profundo en ciertas épocas, pero en este momento no tiene más que dos pies de agua en su mayor hondura. Tres leguas más allá nos apeamos para examinar de cerca un poste de quebracho colorado de doce pies de alto y un pie de ancho. He aquí la inscripción que tiene: Real de Agua Negra. Enero de 1803. Este camino lo abrió D. Juan Manuel Sierra por mandato del real Consulado de Buenos Aires, a cuya ilustre Junta lo dedica el Sr. Don Pedro José Ibazeta Diputado de Salta y el postor en obsequio de su propensión en beneficio del público».

Don Juan Manuel era padre de José Ignacio Sierra, quien al comenzar la Revolución de Mayo se plegó de inmediato a la causa patriota, como lo certifica la carta del Dr. José Ignacio Gorriti a Romero González, que dice: «Ven a mi finca en los primeros días de julio, entonces podremos hablar de los planes de Toledo, de don Antonio Cornejo, de Sierra, de Saravia, sin cuidarnos de las lenguas malignas y lejos del terror y odio que puedan posesionarse de los godos, como Isasmendi, Toranzos, Archondo y otros de igual vitela...». «Tiempo después, el 30 de septiembre de 1819, el Director Supremo de las Provincias Unidas, general José Rondeau, le confiere el grado de «Capitán del 2º Escuadrón de Gauchos de la Frontera del Rosario, atendiendo los méritos y servicios de Don José Ignacio Sierra».

El Capitán Andrews

En 1825 un viajero inglés, el capitán Andrews, recorre nuestra zona y la describe en su libro «Viaje de Buenos Aires a Potosí y Arica en los años 1825 y 1826». Entre tantas sabrosas descripciones encontramos la siguiente: «Después de andar unas trece leguas, llegamos a la estancia (Los Sauces, en Rosario de la Frontera) de un caballero que fue figura notable de la revolución, grande y sincero patriota, aunque español, llamábase Don Domingo Puch. Nuestro huésped era padre político del Gral. Güemes, bravo defensor de Salta contra las fuerzas realistas del Alto Perú. La muerte del valiente oficial y de su esposa, casi al mismo tiempo, tornóle gravemente melancólico. La comida en la hospitalaria mesa de Don Domin-

go Puch, fue digna de notar: era abundante y exquisita en platos como una cazuela de armadillos que difícilmente encontraría rival en lo sabrosa. Con frecuencia habíamos observado esas ratas con caparazón corriendo por los caminos; pero como sucede con las vizcachas, los peones y gente del campo, no le dan valor por lo abundantes».

Y con relación a la familia Sierra el capitán Andrews agrega: «Hicimos doce leguas en carruajes de posta y después de cruzar el río Rosario, angosto, rápido, pedregoso, resolvimos hacer noche en la estancia Metán. Era propietario de esta estancia don José Ignacio Sierra, quien nos trató con todo género de atenciones. Como necesitábamos caballos los encontramos aquí para el resto del viaje a Salta, cincuenta leguas de distancia. Al abandonar el carruaje nos informó nuestro capataz que el bueno de don Domingo (Puch) había introducido en él con todo disimulo un queso de respetables dimensiones, cierta cantidad de charqui, un jamón y algunos dulces. Prueba esto la hospitalidad de aquellas gentes de sentimientos bondadosos para los ingleses. Aseméjase el queso por su tamaño a nuestro queso Cheshire y por su sabor y calidad al Stilton; el jamón bueno aunque no tan bien curado como el de Yorkshire. Encontramos también una botella de piedra con leche, que con el movimiento del coche se había hecho manteca». Y más adelante Andrews nos dice que don José Ignacio les obsequió... un par de jacas, que contribuyeron a que dos de los nuestros hicieron el viaje con mayor comodidad, y al mismo tiempo resultaba agradable ejercicio esa manera de viajar».

Un refugio para los Viajeros

La generosidad con que don José Ignacio Sierra hospedaba a los viajeros, queda certificada en la carta que don Anacleto J. Gramajo, de Tucumán, le envía a su hijo Guillermo con motivo del fallecimiento de don José Ignacio, en 1857: «Sierra, ciudadano singular en tal línea, fue llamado por la clase menesterosa, padre de los pobres; por consiguiente, su muerte ha sido una calamidad pública, porque no solamente la Frontera del Rosario ha perdido una columna, la más importante, sino que también la carrera de Salta siente en el mismo grado su falta: los viajeros tenían en él todos los auxilios que pudieran necesitar, pues su casa provista llenamente, estaba siempre a disposición de todos los transeúntes y en la estación lluviosa de peste del funesto chuchó era ella como un establecimiento público de beneficencias donde se acogían a todos los enfermos y el más infeliz era asistido y tratado con el mismo esmero que se dispensaba a gentes principales».

José Ignacio Sierra tuvo dos hijos varones, Guillermo, con Teresa Arias Rengel, y después de enviudar se casó con Teresa Goyechea, de quien nació Marcelino. El primero será protagonista principal en los hechos históricos de 1859, cuando la iglesia divide el curato de Rosario de la Frontera y el Gobierno de la Provincia crea el departamento de Metán, ya que con sus donaciones de terrenos impulsará la urbanización de la zona de Conchas, en a margen derecha del río del mismo nombre, y en donde años después surgirá «La Villa San José».

Eduardo R. Poma

TELECENTRO "CAFAYATE" De César Humberto Gal

11 cabinas

llamadas locales

nacionales e internacionales

Envío y recepción de fax

servicio de correo argentino

Gral. Güemes y Belgrano - Frente a la plaza de Cafayate



Super Mercado Mayi Reparto a Domicilio

Carnicería, verdulería, fiambres, lácteos, bebidas, comestibles en general.

Saluda a los pueblos del Valle Calechiqui y clientes con motivo de la Seroñata

Gas X 10-15-45 Kg.

Güemes 155 - Tel. 03868-421294 - Cafayate

EDUARDO «POLO» ROMÁN ASUMIÓ UN CARGO PÚBLICO

Un integrante de Los Chalchaleros, Eduardo «Polo» Román, fue recientemente nombrado director del teatro Auditorium de Mar del Plata. Fue designado en dicho cargo, por el gobernador bonaerense Carlos Ruckauf.

«Polo» Román asegura que esto no es el inicio de una carrera política y considera que esta es una oportunidad que se le ha presentado para emprender acciones en pro de nuestra cultura.

Como artista, asegura que no es difícil dirigir una sala, pero reconoce que aún tiene mucho por aprender.

Mediante La Gauchita le deseamos a Eduardo «Polo» Román, el mayor de los éxitos, recordándole que una sólida cultura es la herencia más segura. Que reciba también el saludo de su familia en Salta y de todo el pueblo cafayateño.

Éxitos en tu gestión, querido Polo Román.

Viviana Cristina Ceballos

Viaje Seguro y Contento con **EMPRESA**



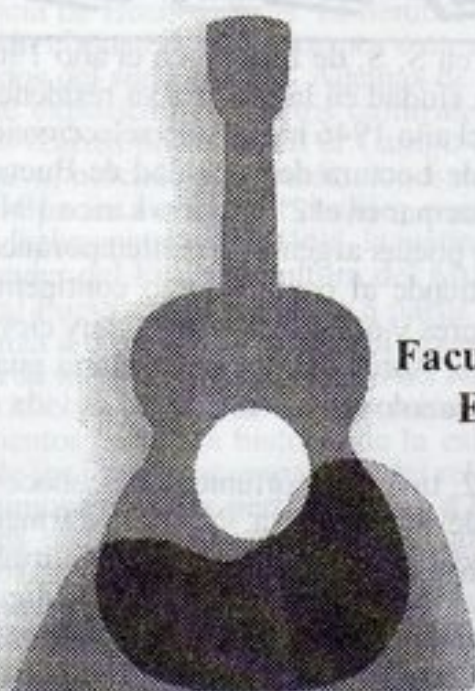
QUE LO LLEVA A:

Salta a Cafayate
salidas (de Lunes a Sábados)
7 - 11,30 - 18,40 - 19,15
domingo: 7 - 11,30 - 18.40
Cafayate a Salta
salidas (de Lunes a Sábados)
5 - 9 - 13 - 18,30
domingo: 9 - 13 - 18,30

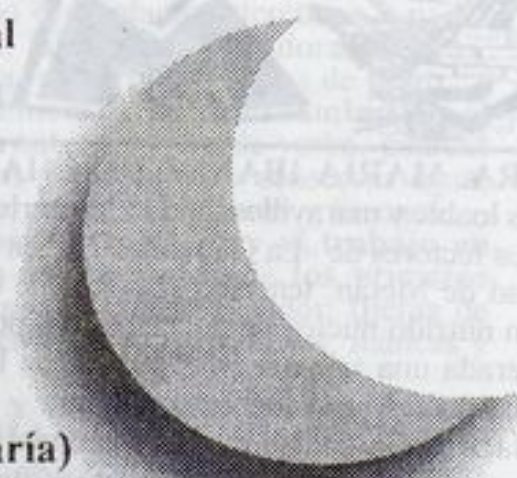
CAFAYATE
ANIMANÁ
SAN CARLOS
ANGASTACO
SANTA MARÍA
BELÉN
ALEMANIA
GUACHIPAS
PAMPA GRANDE

SERENATA A CAFAYATE 2000

*Su estelar
Cartelera*



Las Voces de Gerardo López
Cuti y Roberto Carabajal
Raúl Palma
Dúo Coplanacu
Los Sauzales
Las Voces de Orán
Luciano Pereyra
Gustavo Patiño
Los Tucu Tucu
Facundo y Pablo (Jesús María)
El Chaqueño Palavecino
Los Nocheros
Los Tekis
Los Cantores del Alba
Los Cuatro de Salta
Illapu
Mariana Carrizo
Ganadores de la Presenata
Artistas Cafayateños



**Alegrate
Cafayate!!**

**Alegrate
Cafayate!!**



**24 - 25 - 26
de febrero**

**Serenata
a Cafayate**

Invita:

MUNICIPALIDAD DE CAFAYATE



Desde

METÁN

Por Ramón Bazán

SRA. MARÍA IBÁÑEZ DE CHAGRA

Es loable y maravilloso, poder contarles a mis amigos lectores de «La Gauchita» que en nuestra ciudad de Metán, tenemos el honor de contar entre un nutrido núcleo de poetas, a una poetisa considerada una reliquia en el cultivo de las letras: es ella doña María Ibañez de Chagra.

Nació en la ciudad de Tucumán el 11 de diciembre de 1911, en la actualidad goza sus 88 años de edad. Con la sonrisa e inquietud que la caracteriza y el espíritu desbordado de juventud, nos cuenta que comenzó a escribir sus poesías en el año 1935 en la ciudad de Tartagal (Salta), lugar donde fija su residencia por haber contraído matrimonio y dado al alejamiento de su grupo familiar paterno, la nostalgia hacia eco en sus sentimientos trasladando a su espíritu al hastío, propio de la circunstancia, es así que se decide a emprender la búsqueda de un refugio que la ayude a distraer su tiempo y lo hizo de una manera muy sutil, visitando los rosales que adornaban su jardín, impactando en ella una rosa muy bella por su hermoso colorido y la exquisitez de su perfume, a la cual acarició con ternura y arrobamiento, dando a luz a la mágica inspiración que se venía gestando en ella, hilvanando sus primeros versos que fueron dedicados a su madre, que con igual nombre que la majestuosa flor, se llamaba Rosa, así nació su primera poesía a la que llamó «Una Rosa Predilecta».

Posteriormente por estrictas razones de familia, se traslada a la ciudad de Orán donde continúa enriqueciendo su talento literario, se radica luego

por unos años en S. S. de Jujuy y en el año 1960 llega a nuestra ciudad en la que fija su residencia definitiva. En el año 1946 había sido seleccionada por el comité de Lectura de la ciudad de Buenos Aires para participar en el 2º Anuario Lírico 1946, gran desfile de poetas argentinos contemporáneos esfuerzo que tiende al conocimiento continental de jóvenes valores y otros, de un nivel muy elevado en esa época, Antología que doña María guarda como un recuerdo muy preciado de su vida de escritora.

En el año 1982, tuvo la oportunidad de conocer a la profesora de música Srta. Norma Marinelli, quien al conocer la profundidad de las múltiples obras de doña María la presenta al Señor Miguel Ramírez Requino, quien tenía a su cargo la conducción del grupo «Tintinacuy». A partir de allí en una ferviente colaboradora de la cultura de nuestra ciudad.

La sencillez de su persona, en conjunción con su obra literaria, encierra en los sentimientos de doña María un caudal de bellas y sentidas creaciones que en diversas oportunidades al deleitarnos con su lectura nos emocionó hasta las lágrimas. Cabe mencionar la felicidad que ostenta al leer sus escritos, la posesión cabal que brinda en sus tan variados temas y por sobre todo el ejemplo de amor y fuerza hacia las manifestaciones literarias sus hermosos 88 años.

Los amigos de Metán le decimos: Felicitaciones doña María, gracias por su vena poética y por permitirnos gozar de su grata compañía.

Curi de Metán



EL RINCÓN DEL AMIGO

Restaurant - Confitería
"Un lugar especial para compartir"

San Martín 25 - Cafayate
Tel. 03868-421140
Cel. 0387-156841156

UNA ROSA PREDILECTA

(año 1935)

*Todas las flores son primorosas
todas me encantan, pero una más
es una bella y fragante rosa
la más hermosa de mi rosal.*

*En cada pétalo veo dibujada
una sonrisa noble y cordial
cual finos labios que me besaron
con gran cariño en mi tierna edad.*

*Rosa, es palabra que tanto quiero
y que en mi mente llevo grabada
pues ella invoca el dulce recuerdo
de un ser querido mi Madre Amada.*

*Cuanta ternura me prodigaba
era tan noble cual esa flor,
hoy por los años ya marchitada
por el martirio, por el dolor.*

*Si yo pudiera Madre Querida
cargar con todos tus sufrimientos,
con cuanto gusto daría mi vida
y que seas feliz en todo momento.*

*Quiero brindarte este humilde verso
que me inspiraste TU y esa flor
cariño puro que en mi embelezo
te lo dedica mi corazón.*

María Ibañez de Chagra

QUIERO SER

(zamba)

Letra: Ramón Bazán

Música: Carlos Peñalva

*No quiero escuchar tu pena
quiero ser dueño de tu querer
y dibujar tu cintura
entre mis brazos, volverte a ver.*

*No quiero escuchar tu llanto
que me provoca un no sé que
de nuevo besar tus labios
mujer querida, volverte a ver*

Estribillo

*Ay... para que, tanto penar
si sabes que te quiero y que me quieres
mujer yo sé
porque me cuesta tanto
mujer querida, volverte a ver.*

*Cada vez que me acuerdo
de tiempos idos, no sé porque...
el misterio de tu cuerpo
junto a mi cuerpo quiero tener.*

*Y si soy el culpable
de tus enojos perdóname
porque de tu cariño
de nuevo el dueño yo quiero ser*

MEMBRANAS MORIZZIO

Mendoza N° 480 - Tel. (0387) - 4215494 - 4391219

La Gauchita / Febrero del 2000

Impermeabilización de:

- * Techos (loza - machimbres - chapa)
- * Piletas de Natación
- * Quinchos
- * Silos, etc.

VENTA Y COLOCACIÓN
PRESUPUESTO SIN CARGO
TARJETAS DE CREDITOS
PLANES PERSONALES

LA GAUCHITA EN CAFAYATE

Cafayate se prepara para vivir su XXVI Serenata a Cafayate, la primera del 2000. La Municipalidad y todo el pueblo cafayateño con empeño se aprestan para recibir a los miles de viajeros que llegarán a la tierra del sol y del buen vino. La cartelera como siempre contempla la presencia de grandes intérpretes del cancionero popular argentino. La Bodega Encantada una vez más albergará el entusiasmo ante un espectáculo mágico bajo las estrellas del cielo calchaquí. El sueño de muchos cafayateños ya es adulto, son 26 años de historia y de canto.

La Gauchita ha caminado por las calles cafayateñas donde se percibe el trabajo de todos los sectores sociales para asegurar el éxito de esta fantástica fiesta.

Allí disfrutamos de la acostumbrada generosidad de la familia Román, en forma especial del amigo José Luis «Pocho» y su esposa Cristina, de sus hijas Susana, Marita, Fernando y de los nietos que le ponen música a su casa.

Compartimos junto a nuestro corresponsal Calixto R. Ríos, popularmente conocido como Rigal, del canto que ofrece con Roque Zuleta, integrantes del Dúo Sol y Arena.

En el restaurante El Rancho pudimos saborear platos de la rica cocina regional e internacional y el espectáculo que todas las noches ofrece el grupo Runakay, integrado por los profesores Daniel D'Amico, Juan Villagra y Hugo Guantay. Un variado repertorio de la música latinoamericana acompaña a los comensales mientras cenan en este clásico lugar de Cafayate.

Pudimos emocionarnos con la profunda poesía que siempre ofrece el querido doctor Juan José Coll, quien fue homenajeado en el Congreso de la Nación Argentina, por más de 50 años con la poesía, junto

a otros poetas de Salta.

En nuestra estadía dialogamos también con la poeta Carola Briones, Cesáreo Pastrana, Jorge Aráoz Guanca quienes trabajan con su verbo en forma incesante.

Visitamos a los artesanos que con sus manos producen maravillas, entre los que citamos al tinajero Francisco Javier Guzmán, el tejedor de simbol Sixto Maita, quienes además encabezan la comisión directiva de la Unión de Artesanos Tradicionalistas de Cafayate «Juan Calchaquí».

Observamos el trabajo de muchos jóvenes músicos, que conforman el nuevo semillero del canto cafayateño. Mujeres criollas nos ofrecieron sus dulces regionales y sus masitas, exquisiteces tradicionales de Cafayate.

En esta tierra mágica de bellos paisajes, de buen clima, de sabrosos vinos, el turista sentirá la fuerza de una raza, descubrirá la historia y se maravillará con su cultura milenaria.

Cafayate es la ciudad más turística de la provincia de Salta. Son muchos los motivos que convocan a los viajeros: su bello camino con caprichosas y multicolores serranías, los ríos que bajan cantando de las altas cumbres, las danzarinas dunas de arena, los viñedos que cuelgan sabores en racimos, la historia que asoma por sus paredes, el gesto sencillo y generoso de su gente, sus vinos exquisitos y requeridos por el mundo entero, su clima con sol garantizado y muchas maravillas que sorprenden y asombran.

Cafayate, es un cajón de agua, que recibe el tesoro y la riqueza de su tierra y aflora en sus arboledas y en sus dorados frutos.

Cafayate tiene duendes, grillos, leyendas, canciones y poemas que siempre la fecundan.

EL ENCANTO DE LOS VALLES

Cafayate es un lugar cuya población crece cada día más y es, tal vez, la región turística más importante de nuestra Provincia.

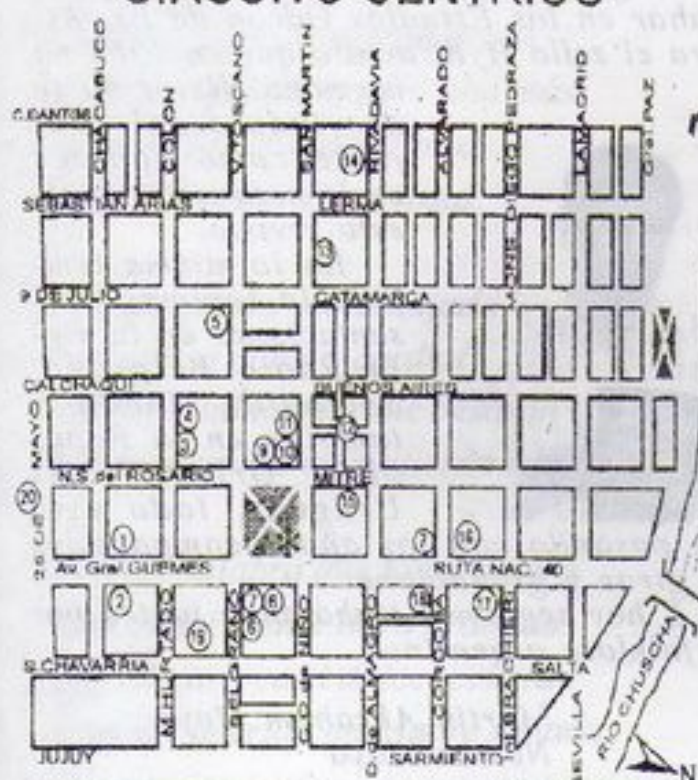
En este sitio vive el folklore, la tradición, que se manifiesta a través de las artesanías, el canto, la poesía, las bodegas, la gente.

La Serenata a Cafayate es una fiesta más que convoca y congrega a turistas que acuden por este motivo y se quedan encantados por la magia del lugar. ¡Como para no quedar hechizados! si en aquellos lares conviven el río y la arena, miles de colores, cardones y árboles...

Y hay gente que sabe aprovechar muy bien la magia del lugar: los bodegueros, que utilizan los recursos para producir la mejor uva y con ella un inigualable vino; los cesteros -como Sixto Maita- que aprovechan el Junco y el poleo; los alfareros como don Guzmán, la familia Cristófani y tantos otros, que aprovechan las arcillas rojizas (que por allí abundan) para hacer sus artesanías; hay quienes se dedican a preparar dulces, aprovechando el cayote, el tomate, la batata y muchas otras frutas que se encuentran por allí.

En este verano también, «La Gauchita», se hizo

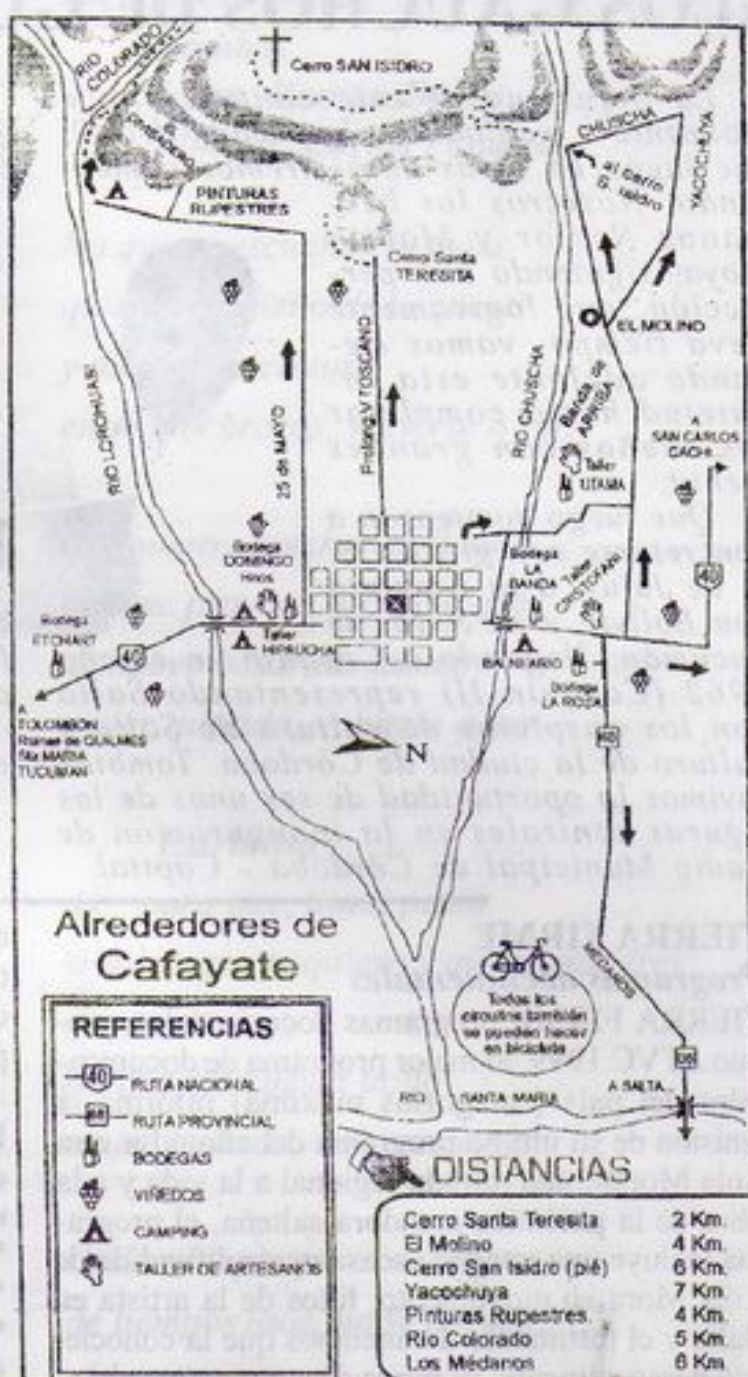
CIRCUITO CENTRICO



REFERENCIAS

* Oficina Inform. Turística
(Plaza principal)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1- Museo de la Vid y el Vino | 11- Policía |
| 2- Taller de Cerámica M. Cruz | 12- Mercado (Frutas, verduras) |
| 3- Platería - Metales J. Barraco | 13- Taller de Cestería |
| 4- Museo Arqueológico | 14- Taller Pint. Calixto Mamani |
| 5- Hospital | 15- Empresa Aconquija |
| 6- Empresa El Indio | 16- Combustible |
| 7- Cabinas de Teléfono | 17- Combustible (ACA) |
| 8- Mercado Artesanal | 18- Correo Argentino |
| 9- Iglesia Catedral de 5 naves | 19- Bodega Nanni |
| 10- MUNICIPALIDAD | 20- Bodega Domingo Hnos. |



Alrededores de Cafayate

REFERENCIAS

- 40- RUTA NACIONAL
- 66- RUTA PROVINCIAL
- BODEGAS
- VIÑEDOS
- CAMPING
- TALLER DE ARTESANOS

DISTANCIAS

Cerro Santa Teresita	2 Km.
El Molino	4 Km.
Cerro San Isidro (pié)	6 Km.
Yacochuya	7 Km.
Pinturas Rupestres	4 Km.
Rio Colorado	5 Km.
Los Médanos	6 Km.

presente en estas benditas tierras y fue gratamente acogida por la gente del lugar.

Considero imprescindible agradecer a todos aquellos que nos brindaron su tiempo y afecto, y en forma especialísima a Don «Pocho» Román y familia, (veraderos promotores de Cafayate como región turística) ya que nos dieron alojamiento en el Hotel Gran Real y nos hicieron degustar los manjares que se ofrecen en «El Rancho»; a nuestro corresponsal «Rigal», Calixto Ríos, quien junto a su compañero en el dúo «Sol y Arena», nos dedicó casi todo su tiempo; al doctor Juan José Coll, per-

sonaje ilustre de la literatura, salteña, que nos hizo el honor de compartir nuestra mesa y deleitarnos con sus poesías (además, se comprometió a colaborar en forma permanente con la revista La Gauchita; al Sr. Hugo Guantay.

Realmente, pasamos en Cafayate momentos muy amenos, nos sentimos verdaderamente acogidos por el pueblo.

Acerquense a Cafayate y descubran, ustedes también, la magia que guardan sus montañas.

Viviana Cristina Ceballos

«LOS GAUCHOS DE GÜEMES», sigue «continuación»

La inquietud de este conjunto nace realmente a mediados de la década del 40, que luego en otras notas iremos comentando. Nosotros los hermanos Néstor y Martín Moya, siguiendo una perfección, que lógicamente lleva tiempo, vamos llevando adelante esta inquietud hasta completar los sueños con grandes Debut.

Que luego comienzan a concretarse con giras a S. S. de Jujuy, a la Frontera con Bolivia y en S. M. de Tucumán, llegando a Cosquín en el año 1962 (Cosquín II) representando Salta con los auspicios de cultura de Salta y cultura de la ciudad de Córdoba. También tuvimos la oportunidad de ser unas de las figuras centrales en la inauguración de Radio Municipal de Córdoba - Capital.

Luego de todo esto nos contratan para grabar en los Estudios Odeón de Bs. As. para el sello HyR, aclaro que en 1963 mi hermano Néstor no se desvincula del conjunto como aparece en la nota anterior de esta revista.

En la misma temporada tuvimos presentaciones en la vieja Radio Belgrano, Splendid, Mundo y también en la República Oriental del Uruguay, todo esto fue pasando con los años acompañados de giras y grabaciones.

Y hoy seguimos trabajando juntos por el folklore argentino.

Martín Abraham Moya
Néstor Moya

TIERRA FIRME

Programas documentales

TIERRA FIRME programas documentales, premio ATVC 1999, al mejor programa de documentales del país (categorías máxima) informa la emisión de su último programa del año. «La otra Lola Mora», una mirada regional a la vida y a la obra de la polémica creadora salteña, el programa incluye una imagen escasamente difundida de Lola Mora en movimiento, fotos de la artista en Salta y el testimonio de ancianos que la conocieron personalmente: su mozo de campo, una ahijada de casamiento, y la profesora María Luisa Castiñeira. El programa está realizado en base a la larga investigación de Antonio Sorich, recientemente galardonado con el premio Persona como

el Hombre del Año, quien aporta documentos contundentes sobre el lugar de nacimiento de la escultura. Tierra Firme, programas documentales, producido por Verónica Ardanaz y dirigido por Alejandro Arroz.

La otra Lola, podrá verse por el Canal Magazine emitido en Salta por Cable Express, durante dos meses consecutivos: enero y febrero.

* Martes a viernes, a las 21,30 hs.

* Sábados: a las 18 hs.

* Domingo: a las 12,30 hs.

Canal «Magazine» es el canal 48 (de documentales argentinos)

A partir de abril del año 2.000 «La Otra Lola Mora» será difundido por Televisa de México y por TV de España, hacia todos los países de habla hispana y lusitana (Brasil y Portugal)

Los Jueves
Viernes
y Sábados

En CAFAYATE
PEÑA DEL GRUPO

RUNAKAY

“Naturaleza del Hombre”

Música Argentina y Latinoamericana

Restaurante
EL RANCHO

Para disfrutar
de la mejor mesa
y la mejor atención

Vicario Toscano
esquina Av. Güemes
(frente a la Plaza)
Tel. 03868-421256

MUSEO MUNICIPAL «JOSÉ HERNÁNDEZ»

El Museo fue fundado el 11 de marzo de 1960 por la Asociación del Museo Tradicionalista Argentino José Hernández, con la finalidad de desarrollar una labor cultural orientada al mantenimiento de las tradiciones argentinas, y en particular de la provincia de Buenos Aires. El nombre del museo recuerda el paso del escritor por esta zona hacia mediados del siglo pasado. Además de la realización de exposiciones y actos culturales, la Asociación realiza jineteada en el Campo de Destreza Nativa, ubicado en inmediaciones del edificio, y participa en numerosos desfiles conmemorativos de fechas patrias. En 1996, la institución pasa a depender del Ente de Cultura del Municipio de General Pueyrredón, momento a partir de cual se comienza a trabajar con un perfil orientado a dar cuenta de la historia rural de nuestra región. Para ello se inicia una línea de investigación, basada en documentos, sobre la historia de la estancia Laguna de los Padres, acompañada del relevamiento de testimonios orales pertenecientes a hombres y mujeres que han desarrollado su trabajo en el ámbito rural, así como de las familias propietarias de estancia zonales.

El edificio pertenece al casco de la antigua estancia Laguna de los Padres, construido hacia 1882, cuando el propietario de este establecimiento rural era Eusebio Zubiaurre. La construcción se mantiene original en su estructura y fue declarada de interés patrimonial (Ordenanza 9564) por la Municipalidad de General Pueyrredón se trataba de una moderna y extensa propiedad, que junto a las construcciones de la estancia Ituzaingo, contaba de más de 13.500 hectáreas, con galpones de esquila y varios puestos.

La casa principal consta de tres cuerpos, con planta en U, y presenta sistemas de doble galería, interna y externa. Las habitaciones del ala derecha e izquierda constituyen las 8 salas de exposición que se hallan abiertas al público, cuyos pisos y decorados se mantienen originales. Las cuatro habitaciones del sector frontal se encuentran afectadas al funcionamiento del museo (oficinas, depósito y taller). El jardín se conecta directamente con el área parqueada de la Reserva Integral Laguna de los Padres y con la laguna del mismo nombre.

Los atractivos del museo

* **Objetos de fabricación indígena** que nos remiten al periodo de contacto interétnico a partir del siglo XVIII, tales como boleadoras, matras, puntas de flecha, raspadores y botas de potro.

* **Armas y elementos de intercambio en el mundo de la frontera:** tercio de yerba, petacas de cuero, botijos y chifles para conservar agua, botellas de licor, mates, tabaqueras y facones.

* **Instrumentos pertenecientes al trabajo en la producción rural:** restos de los primeros alambrados, marcas, balde volcador, tijeras de tuzar, latas de esquila, recados, lazos, manecas y estribos.

* **Fotografías y documentos** de las primeras estancias regionales.

* **Atuendos y objetos personales** de mayor-domos, mujeres y peones: pantalones, zapatos, planchas, rizados de cabellos, caja musical, máquina de coser y ponchos.

* **Colección de la obra «El Gaucho Martín Fierro»** en numerosos idiomas.

* **Carruajes** del tipo volanta, sulquis y coches de paseo.

Servicios y Actividades

* Visitas guiadas para escolares y grupos de turistas a cargo del personal del Área Educativa

* Los cursos, talleres y jornadas son anunciados oportunamente por los medios de prensa locales.

* En el campo de Destreza Nativa, que se ubica en inmediaciones del museo, se realizan anualmente varias jineteadas.

* El Instituto Nativista de Investigación, Recepción e Información cuenta con material bibliográfico de interés para quienes investigan o se interesan por las temáticas vinculadas al folklore.

* Biblioteca y Archivo de Documentación Prefundacional de Mar del Plata.

Museo Municipal «José Hernández»

Ente de Cultura

Ruta 226 Km. 14,5 Laguna de los Padres - Mar del Plata

Domicilio Postal: Calle 11 de septiembre 2961 Planta Alta, Mar del Plata - C.P. 7600

Teléfono: 0223-45995 - 49313338



LA SALTEÑITA

Empanadas - Locro Salteño
Pastas Caseras - Minutas -
Parrilla - Mariscos

RESTAURANT

Es Gauchita

En Mar del Plata



SARMIENTO 2544 - MAR DEL PLATA - TEL. 0223-486-3135

- * Calefacción * Música Funcional
- * 35 Habitaciones con Baño Privado
- * Teléfono Interno * Televisión
- * Bar Americano * Confort Moderno

Palucho 1563 (7600) - Mar del Plata - Tel. (0223) 451-4226

Hotel Nelimar

ABIERTO TODO EL AÑO ★★ De Caporale Hnos.

(A dos cuadras de Casino y Playa Bristol)

EL DÍA QUE LE REGALARON LOS ZAPATOS A ROSALÍA

Una mañana, en que el sol inauguraba el otoño entre las viñas dorando las últimas uvas, llegó a la escuela la camioneta de la Municipalidad, trayendo siete grandes cajas con ropa usada. Ropa vieja y también zapatos, algunas de un solo pie. Enviados por una institución de Buenos Aires para los alumnos.

La maestra y el maestro repartieron como en una gran liquidación, blusas, puperas, minifaldas, calzas, mayas «supercaladas», toda una moda de ciudad, en desecho de la gran urbe. Entre las caritas de bronce brillaba la admiración de que esas cosas pudieran usarse entre los surcos de cebolla o para ir a pastar las cabras.

Rosalía era grande para sus compañeras, la escuela la retenía hasta alcanzar los contenidos mínimos que le sirvieran (vaya uno a saber para qué) para desenvolverse en la vida. Este era el firme propósito de los maestros, que insistían aunque los contenidos curriculares rebotaban sobre su apatía. Su indiferencia era una barrera que ponía la realidad, impermeabilizándola de ese paquete de conocimientos al que los maestros se aferraban. Pero ahí estaba cada mañana con su delantal también regalado por algún otro «ente solidario». Nunca faltaba a clase, venía con sus 17 años consciente de ser una niña entre el resto de los niños.

El maestro ponía todo su empeño en el mecanismo de la suma de fracciones, Rosalía sacaba común denominador y sumaba fracciones, para complacerlo -¡Qué bien Rosalía! ¿ves, que puedes?, y el maestro redoblaba su

ansiedad para que aprendiera «cosas para la vida diaria», que aplicara esas sumas en situaciones con sus ovejas. Y, Rosalía sacaba potencia de sus chivos, analizaba oraciones como el maestro quería, aunque su ortografía seguía siendo arisca.

Su cuerpo delgado y moreno, bien proporcionado se perdía en aquel guardapolvo de varón y sus zapatillas «Nike» de segunda mano, corrían el patio de la escuela tras la pelota o jugando a «la mancha o a la «rayuela».

¡Qué orgulloso se sentía el maestro cuando comentaba con su colega del otro plurigrado sobre lo que aprendía Rosalía! A pesar que redactaba como hablaba; poco; apenas para decir lo necesario. Cada vez que lograba expresar por escrito una oración completa, el docente hechaba a volar su imaginación, y la veía completando el secundario o abriéndose paso en la vida, muy lejos del corral de cabras.

Aquella mañana de abril, cuando se abrieron las cajas y las docentes repartían las prendas usadas, Rosalía se mantenía en un rincón y no solicitaba ninguna. Sus ojos estaban fijos en unas sandalias doradas de altísimos tacos.

- ¿Te gustan? -Le preguntó el maestro.

- ¡Sí!

- Bueno, ¡lleváelas!

Las tomó y las apretó contra su pecho, como si fueran unas pequeñas pichones de torcazas. Así las mantuvo hasta la salida.

Los días siguieron y la niña comenzó a disgustar al maestro por su falta de atención, había perdido todo interés por agradar al

Miguel Aguirre
comercial y de servicios M.A.C.S.
Financiero - Correo Privado Oca
Columbia Cia. Financiera S.A.
Seguros Elementales; La Veloz Seguros S.A.
Antenas Satelitales: Direc TV
Oficina: Belgrano 19 - Cafayate - Salta

Pizzería y Sandwichería
La Nueva "Pishilinga"
Especialista en Fiambres y
embutidos de cerdo,
calidad y Experiencia
Hospedaje - Buenos Aires 132
Cafayate - Salta

Asociación de
Artistas Cafayateños
Músicos, Cantores, Ballet,
Recitadores, Poetas y Animadores
Para su Contratación:
Alvarado 475 - Cafayate
Tel. 03868- 421617 - 421242
Salta - Argentina

docente con sus logros y éste lo comentaba con su colega, haciéndose una serie de cuestionamientos sobre el comportamiento de la alumna. La increpaba, tratando de hacerla salir de ese letargo.

La alumna comenzó a faltar a clases, el casillero del registro que le correspondía parecía un alambrado con rígidos postes que decían de sus ausencias. Cierta tarde llegó hasta el rancho que ésta compartía con su madre a averiguar el por qué de las inasistencias.

- Buenas tardes Doña Eulalia.

- Buenas, maistro. ¿Qué lo anda trayendo por aquí?

- Vengo a ver ¿qué pasa con la Rosalia que falta tanto a la escuela?

- Así no más ai ser, maistro!

- Mañana la espero y ¡Ud. no la deje que falte!

- Así no más ai ser maistro!

(destrás de la pared de cañas tizadas con hollín, podía adivinar la presencia de la buscada).

- Bueno, ¡Hasta luego Doña Eulalia! y no se olvide: ¡la Rosalia está mañana en la escuela o vengo yo a buscarla!

- Está bien, maistro.

De regreso por el arenoso camino no dejaba de preocuparle la actitud pasiva de la madre ante sus exigencias. Se tranquilizó cuando al otro día la Rosalia llegó como antes, entre los primeros alumnos.

No duró mucho la puntualidad, ni la presencia de ella en establecimiento escolar. Volvieron los palotes a llenar el registro.

- ¿Qué pasa con la Rosalia?

No faltaron en hacerse presente los rumores, para contestarle:

- ¿La Rosalia?, dicen que la han visto en el fútbol, ahí en la cancha con tacos altos, ¡Bien

divertida, parece que anda!

Volvió el maestro por su casa, pero nadie salió a atenderlo. Alguien atislaba desde la enramada grasienta. Mordiéndose la bronca se dió media vuelta y se propuso aparecer el próximo domingo en el partido de pelota. Ahí la vió desde lejos, subida en las sandalias, arqueando los tacos en el arenal.

Los rumores eran ciertos. La escuela había perdido una alumna.

Los comentarios seguían llegando:

- ¿Se acuerda maestro de la Rosalia?, dicen que no hay baile que se pierda.

- ¡Pobre Doña Eulalia! ya no tiene quien le lleve las cabras al alto. La hija no se aparece ya por la casa.

Una noche, fuertes golpes en la puerta del maestro desparramaron las estrellas: golpes desesperados...

Ahí estaba la Eulalia desencajada.

- «Maistro, ¡Por favor vaya a la Polecia! A la Rosalia me la han metido presa».

- «Pero, ¿Por qué?»

- «No sé. Dicen cosas»...

- «¿Qué dicen?»

- Dicen que ha degollado a un tipo en el baile. ¡Ay maistro! ¡Ayudemela!

- ¡No puede ser!

- ¡Por favor maistro! a Ud. lo van a escuchar. ¡Vaya a vérmela!»

Apuntaba el sol cuando el maestro llegó a la comisaria. Un camión con las puertas abiertas esperaba que la presa subiera para llevarla a la ciudad.

Pudo verla cuando ascendía al vehículo. Apriionaba entre sus manos contra su pecho, como si fueran unos pequeños pichones de torcoza, las sandalias doradas de tacos altos. Sólo eso había podido darle la escuela...

«La Pachamamera»

Cabañas
"Las Tres Marías"

Cabañas Totalmente Amobladas

Consulte con el

Sr. Gonzalo E. Peiro y Sra.

Intendente Brancheri, al lado del A.C.A.

Tel. 03868-421313 - Cafayate

Restaurant "Tío Felipe"

Salón Comedor con TV

Comidas Regionales,

Minutas, sandwich,

bebidas frescas

Rivadavia esq. Mitre

Cafayate - Salta

ROL© PLAST

Artículos de Polietileno

Distribuidor
exclusivo de

Plast S.A.

Artículos descartables para la gastronomía

Peñalva 68 - Cafayate - Salta - Tel 03868-421576



Noticias Cafayateñas

Por Calixto R. Ríos

Amigos lectores de mi región calchaquí mi cordial y sincero saludo, luego de dejar atrás el último siglo y milenio, para dar paso al que llega y rogamos a Dios nos colme de protección y bendición para poder transitar con fe y esperanza este nuevo tiempo de la vida.

Hacemos conocer las noticias y sucesos últimos como así primeros de esta nueva etapa año 1999-2000.

GRUCAE

El Grupo literario Cafayate Escribe, en la noche del 11 de diciembre presentó al público en las instalaciones del salón cultural del Hotel Asturias su obra literaria Poemarios N° 2 año 1999, el acto estuvo rodeado de altísimo grado de amistad con un marco interesante de público, destacándose la presencia de los medios de difusión Radial en la persona del Cronista de Radio Intensidad Sr. Jorge Castro y de la Revista Cultural Salteña La Gauchita en la persona de su corresponsal Sr. Calixto R. Ríos, la citada obra literaria tiene trabajos de los poetas Juan José Coll, Carola Briones, Mario E. Soria, Marta O. Cabezas, Hugo R. Guantay, Sergio Guerra, Helga Mazoni, Diego Aro, Juan Pastrana, Profesor Carlos N. Vega y Dr. Cesareo J. Pastrana. Destacamos la mención de agradecimiento al señor Jesús "Susín" Avila y a su esposa la señora Cristina Román de Avila, por su permanente apoyo a las manifestaciones culturales, culminando la jorna-

da entre vinos y empanadas y los mejores deseos para el próximo año, salud.

SOLIDARIDAD

La Cooperadora de la Escuela Secundaria «Nuestra Señora del Rosario», con personería Jurídica N° 369/99 de Colalao del Valle, departamento Tafi del Valle, provincia del Tucumán, organizó un festival folklórico con fines benéficos destinados a la construcción del Edificio de la Escuela Secundaria del lugar. Ponemos en conocimiento que desde su creación esta compartiendo el edificio con la Escuela Primaria N° 32 en horario nocturno, hoy ya en sus tres años de funcionamiento a pesar de las dificultades ya mencionadas asisten a ella 80 jóvenes y adultos con ansias de superación.

La institución cuenta con un terreno cuyo objetivo fundamental es el de la construcción del edificio propio, actividad que se ve trabada por la falta de recursos económicos, para la compra de materiales y equipamientos. Es por ello que esta cooperadora tomó la iniciativa de organizar este festival que de a poco irá paliando las necesidades, para ello contó con el aporte de un puñado de artistas de la región Santa María, Amaicha, Quilmes, El Bañado, Colalao del Valle y Cafayate, cuya delegación estuvo integrada por los siguientes artistas, Solano Cardozo, Miguelito López, Waldo Díaz, Las voces del Viento y el Dúo Sol y Arena, que junto a los demás artistas deja-



HOTEL GRAN REAL CAFAYATE

Habitaciones con Baño privado · Calefacción central · Teléfono · Música funcional ·
PILETA DE NATACIÓN · Salón de Té · Sala de estar con TV y aire acondicionado
Gral. Güemes 128 / TEL.: 03868-421231 / FAX: 03868-421016
CAFAYATE - SALTA - REP. ARGENTINA

ron su corazón solidario en aras de ver crecer esta Institución Escolar para que los hombres del mañana tengan un mejor porvenir.

MOVIDA SOLIDARIA NAVIDEÑA

Grupos de niños, jóvenes y adultos de los distintos sectores de Cafayate se movilizaron intensamente en la hermosa misión de llegar a cada hogar con un presente solidario para que en los Corazones de cada hogar brille la luz de Jesús iluminando una nueva Esperanza de amor y fe. Queremos felicitar a los organizadores responsables que con el signo de «Si hambreas la paz, comparte tu corazón con los demás», hicieron posible pasar una navidad más unidos, a nuestros hermanos necesitados, Gracias Valeria, María, Jorge, Blanca, María Paula, Hnas. Agustinas, Padre Santiago, Mariano, Walter, Casimiro, etc., etc...

ENCUENTRO Y FESTEJO

Con el advenimiento del nuevo siglo el primer día del año 2000 nos encontró compartiendo una feliz jornada con motivo del cumpleaños del amigo Poeta Dr. Cesáreo J. Pastrana, una velada de altísimo vuelo popular compartiendo la mesa con grandes valores de la actividad folklórica y tropical con la presencia del famoso cuarteto Wanavara, que para los postres se armó una hermosa tertulia musical en homenaje al feliz cumpleaños que nos colmó de atención, gracias y felicitaciones para todos.

PRE-SERENATA

Para los días 4, 5 y 6 de febrero se realizará la Pre-Serenata, día 4 sede Cafayate, día 5 sede Tolombón, fiesta del Añapa y día 6 final de ganadores en el predio de la Serenata.

Calixto Ríos

Cafayate 14 de noviembre de 1999
Esta zamba la escribí en un día muy especial para mi vida, esta dedicada a la plaza 20 de febrero de mi pueblo natal, por ser la única plaza en el país que recuerda la histórica gesta del Gral. Belgrano en la recordada batalla de Salta, aunque el contenido de los versos nada tiene que ver con el glorioso acontecimiento.

PLAZA 20 DE FEBRERO

(zamba)

Autor: Calixto Rosario Ríos

Antiguo pueblo de plaza donosa
Con recuerdos de viejas serenatas
De abuelos con trajes y corbatas
Paseando en las noches estrelladas

Tus calles de estilo empedrado
y esquinas de tantos amigos,
Cecilio y Saturio Domingo
los Dioli, los Briones y Román.

Estribillo:

Sus paseos con pistas de baile
Son nostalgia de mi mocedad
Por eso te llevo en el alma
Plaza 20 de febrero de mi ciudad.

Hermosa y altiva tu catedral
con los domingos de festividad
aromas de flores en tus canteros
café, bares y algún forastero.

Añoranza de antiguas vendimias
que en mi mente las llevo nomás
Casonas con rejas y balcones
de un tiempo pasado, que no volverá.

Calixto Rosario Ríos (Rigal)

Dúo «Sol y Arena»

Cafayate - Salta



Casa CORDOVA & MURGA

VASIJA SECRETA

Vinos Finos de CAFAYATE



Noticias desde *Por Santos Vergara* EL TROPICO

CORSOS TROPICALES DEL 2000

Con mucha anticipación, desde noviembre del año pasado, el corazón del Trópico palpita al compás de los ensayos de comparsas y conjuntos artísticos que se preparan para animar los tradicionales corsos de Orán. La organización nuevamente está a cargo de Bomberos Voluntarios de la ciudad tropical, pero el escenario será un tramo distinto de la avenida López y Planes (de calle Santa Fe hasta Hipólito Yrigoyen). Si las condiciones climáticas acompañan a los participantes, los corsos se extenderán desde el 3 al 27 de febrero, completando diez noches de espectáculo carnavalero. También se anunció algunas novedades: baños químicos, pantallas gigantes y tribunas tubulares para el público. Finalmente, las inscripciones de participantes superaron a las de años anteriores, por lo que se espera un espectáculo de mayores dimensiones.

NUEVO LIBRO SOBRE EL TRÓPICO

Es tiempo de receso para el Grupo Vocación de Orán, pero sus integrantes no descansan, siguen creando y diseñando las próximas publicaciones. Por ejemplo, se encuentra en imprenta el libro «Corazón de pueblo» del poeta Juan José Pérez, vecino de la localidad de Hipólito Yrigoyen. Se trata de una obra inclasificable como género literario porque reúne poesía, biografía, historia, testimonios, relatos que pretenden mostrar desde dentro las vivencias de una comunidad. El libro lleva ilustraciones de Santos Vergara y Damián Cortez, e incluye textos de diversos escritores del Trópico. La edición se concreta con el apoyo del municipio de Hipólito Yrigoyen, según una resolución firmada por el ex-inten-

dente y actual legislador provincial don Carlos González. La salida de la nueva obra de Juan José Pérez está prevista para mediados de febrero.

LA GAUCHITA EN TARIJA

El receso laboral de enero nos permitió llegar hasta la ciudad de Tarija (Bolivia) y mantener una larga entrevista con el escritor René Aguilera Fierro, presidente de la Unión de Escritores y Artistas de Tarija. Lo encontramos preparando su próximo libro «Corazón adentro» y ultimando detalles para el VIII Coloquio Literario, previsto para fines del mes de febrero, según nos anticipó e invitó. Durante el diálogo, recordó con simpatía y respeto a los escritores salteños Jesús Ramón Vera, Eduardo Ceballos, Emilia Acosta, Blanca Omar de Ludueña y al embajador itinerante de Salta Aníbal «Gringo» Aguirre, sobre todo. Cabe mencionar que este escritor tarijeño nacido en Yacuiba en 1947, es autor de una docena de títulos publicados entre los que se cuentan «Barquito de Papel», «Cien cuentos del folklore secreto», «Letras tarijeñas: biografía de poetas y escritores», «Relatos de vida» y «Cuentos chapacos». Actualmente, además de la creación literaria y su profesión Forestal, ejerce el periodismo a través de la radio y la prensa escrita, tratando temas culturales.

De su libro «Retazos de vida» extraeremos el último poema, dedicado al héroe tarijeño José Eustaquio Méndez, cuya histórica casa pudimos visitar en San Lorenzo y conocer su relación con las luchas de Don Martín Miguel de Güemes, en esta parte de América. Aquí va el poema:

El manco chapaco

Se escucha silvar el viento
en la quebrada de San Lorenzo
y un tropel de mil corceles
retumba en las pampas de Sella
Salinas y la Tablada.

Entre pircas y durazneros
entre montes y cárcavas
se desbordó el torrente
vigorizando ensueños y esperanzas
sacudiendo la tierra esclavizada.

Nubarrones y tempestades
rayos y centellas
anidaron su bravura
en la espada del «Moto» Méndez.

Los cimientos de la corona
enrojecieron
la guerra no era una casualidad
era una necesidad americana.

Sentido en el alma
el «Moto» Méndez tomó su corcel
y como una centella escarlata
partió la noche de la esclavitud.

El centauro de Canasmoro
vencedor de cien batallas
encendió la llama inmortal
de la justicia y el honor.

Méndez no se compra
Méndez no se vende por dinero
es un desafío a La Serna
y un legado al continente
el paisanaje jamás, jamás
volverá a pagar tributo al rey.

Eustaquio Méndez
el Manco chapaco
con su muñón de fuego
y su poncho de acero
aplastó la altivez del opresor
en Santa Ana, Las Barrancas y Chocloca.

En las arenas de América
en alguna parte
hecho viento y primavera
descansa el «Moto» Méndez
el sueño eterno de la gloria.

El volcán
en la vertiente de la sangre
aniquiló el orgullo realista
en el crisol del Alto Perú
en el nudo de las provincias del Plata
¡En las rebeldes tierras de Tarija!
porque gauchos y monteros
se hermanaron en las trincheras del corazón

*René Aguilera Fierro
(Tarija)*

LAS MANOS VACIAS

Pedro Andrés Arranz

No tengas por pobres
tus manos vacías de riquezas.
Pudieron haber sido de altar,
y no fueron ni de espada ni de toga,
ni labriegas
que acariciaran la espiga
y acariciaran la esteva,
ni fueron de mercader,
ni de gajes limosneras.

Quedaron blancas,
como la azucena;
para el saludo francas,
abiertas
para marcar el rumbo de la cruz
y las estrellas.

No amasaron riquezas,
ni mesaron rostro y barba
de patriarcal presencia;
ni troncharon el clavel,
ni la rosa deshojaron,
ni con torpeza cruzaron
la cara de una mujer.

En su cuenco
dieron de beber
al sediento peregrino
de la fe,
y al enfermo
la fiebre le enjugaron
de su cuerpo,
y su frente refrescaron.

No amasaron riquezas.
Ni se envilecieron.
En sus palmas llanas
las palomas comieron
las migas desgranadas
del blanco pan fraterno.

No amasaron riquezas.
Siempre desnudas,
la pluma no embotaban
cuando se trataba
de rubricar la verdad,
con entereza
y la palabra empeñada.

A los hijos sostuvieron
con firmeza,
cuando como ángeles eran
y la Salve les cantabas
para que durmieran.

No amasaron riquezas.
No se ensuciaron
con torpes afanes,
ni en logreras codicias
de rufianes.

Siempre regadas
por las venas del corazón
y los raudales del alma,
la señal de la fe signaron,
y fueron,
de la justicia y el amor,
fecundas sementeras
de mieses en sazón.

Acciones de Guerra en las que participó el Regimiento de Granaderos a Caballo

Por Miguel A. Durán

San Lorenzo	3 de febrero de 1813
Campaña de la Banda Oriental - Sitio de Montevideo - 3° y 4° Escuadrón	
Sitio y toma de Montevideo	22 de junio de 1814
Tercera Campaña del Alto Perú - 1° y 2° Escuadrón	
Puesto del Marqués	13 de abril de 1815
Mochará	27 de abril de 1815
Sipe Sipe	20 de noviembre de 1815
Campaña de Chile	
Potrerillos	25 de enero de 1817
Cumpeo	4 de febrero de 1817
Guarda Vieja	4 de febrero de 1817
Achupallas	4 de febrero de 1817
Las Coimas	7 de febrero de 1817
Querencheguas	8 de febrero de 1817
Chacabuco	12 de febrero de 1817
Curapaligüe	4 de abril de 1817
Gavilán	5 de mayo de 1817
Fuertes de Arauco	12 de mayo de 1817
Carapagüe	26 de mayo de 1817
Los Perales	10 de septiembre de 1817
Talcahuano	6 de diciembre de 1817
Combate de Cancha Rayada	19 de marzo de 1818
Sorpresa de Cancha Rayada	19/20 de marzo de 1818
Batalla de Maipú	5 de abril de 1818
Parral	27 de mayo de 1818
Chival	24 de junio de 1818
Campaña del Perú	
Nazca	15 de octubre de 1820
Jauja	20 de noviembre de 1820
Pescadores	27 de noviembre de 1820
Pasco	6 de diciembre de 1820
Campaña del Ecuador	
Río Bamba	21 de abril de 1822
Pichincha	24 de mayo de 1822
Sitio de Callao	1821/1822
Campaña de los Puertos Intermedios del Perú	
Torata	19 de enero de 1823
Moquegua	21 de enero de 1823
Campaña Final del Perú	
Junín	6 de agosto de 1824
Ayacucho	9 de diciembre de 1824



*La Cultura
es el espíritu trascendente
de los pueblos . . .*

En esa tarea estamos



**GOBIERNO
DE SALTA**

EFEMÉRIDES DEL MES DE FEBRERO

1 de febrero de 1991: Se fundó en la ciudad de Salta, el Colegio de la Divina Misericordia. Su directora desde la apertura es la señorita Gladys Josefina Isasmendi. Imparte enseñanza primaria y secundaria. En el secundario se dicta el ciclo básico unificado, con talleres de computación y contable.

2 de febrero de 1592: El gobernador Ramírez de Velasco decidió a poblar el Valle, logró que el capitán Jerónimo Rodríguez Macedo funde la Villa de la Nueva Madrid de las Juntas, llamada también Madrid de las Juntas, en territorio Salteño, en la margen derecha del río Pasaje, a 22 leguas de Salta, 30 de San Miguel y 55 de Santiago, a 3 hacia el sudeste del lugar donde el río de las Piedras se junta con el Salado y donde todo los vecinos de Esteco tienen sus estancias y haciendas. Esta decisión dejaba a trasmano a Esteco Viejo.

3 de febrero de 1879: Nació en el departamento de Orán, Salta, Benjamín Villafañe, hijo de quien fue teniente Gobernador de Orán y que tenía el mismo nombre. Este Benjamín(h) fue gobernador de Jujuy. Presidente del Consejo Nacional de Educación. Presidente del Automóvil Club Argentino. Publicó varias obras de gran envergadura, entre las que se destaca: "Las mujeres de antaño en el norte argentino". Falleció en Jujuy, el 26 de diciembre de 1952.

3 de febrero de 1921: Apareció un aviso en los diarios Salteños sobre la necesidad de incorporar 400 operarios para -de inmediato- iniciar los trabajos en la construcción del ramal C14.

3 de febrero de 1956: Se creó la Dirección de Aeronáutica Provincial de Salta.

4 de febrero de 1947: Nació en Salta, Ricardo Martínez, quien se desempeñó como periodista en diario El Intransigente, y en Canal 11. Fue el periodista de Ferinoá desde su inicio. Además fue animador de espectáculos folklóricos y autor de letras de canciones.

4 de febrero de 1990: Murió en Salta, el poeta Antonio Vilariño. Respetado por sus críticos por su testimonial actitud ante la vida. Había nacido en Galicia, España en 1931 y

joven se radicó en nuestro país. En el momento de su deceso, su hijo, el ingeniero José Antonio Vilariño, era Ministro de Bienestar Social de la provincia de Salta.

5 de febrero de 1889: Falleció en Lisboa, Portugal, el doctor Pedro A. Pardo, médico Salteño, nacido el 17 de Diciembre de 1829. En el año 1854 se graduó de médico. Hizo periodismo en Salta junto a José Evaristo Uriburu. Actuó en política y ejerció la profesión. Fue elegido Decano de la facultad de Medicina en febrero de 1874. En el Gobierno del doctor Juárez Celman fue designado Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la Rep. Argentina en el Imperio de Austria-Hungria. El 1 de Enero de 1888, el gobierno lo nombró con el mismo cargo para Portugal. Sus restos fueron repatriados, recibiendo sepultura en Abril de 1889. Descolló como médico, diputado, catedrático, escritor, político, diplomático.

6 de febrero de 1832: El comandante Luna, unitario, fue derrotado por las fuerzas federales, en Lagunillas, provincia de Salta.

6 de febrero de 1856: Nació en Salta, Luis Güemes. Hijo de Don Luis Güemes y de doña Rosaura Castro, nieto del general Güemes. Estudios primarios y secundarios en el Colegio Nacional de Salta. En 1873 se inscribió en la Facultad de Medicina de Buenos Aires, terminando sus estudios en 1879. Viajó a Europa y estudió en la facultad de Medicina de París. Fue alumno de los más prestigiosos tratadistas de la medicina en Europa. Regresó en 1889 al país. Su éxito fue muy grande. Fue el médico por antonomasia, el clínico de mayor renombre de Buenos Aires. Compró el consultorio que era del Dr. Cleto Aguirre, en Lavalle 869. En 1895 fue designado Académico de medicina. Fue Senador Nacional. Un monumento sobre la pared de la calle Córdoba de la antigua Facultad de Medicina perpetúa su memoria. Ese monumento se inauguró el 7 de diciembre de 1935, a las 11 de la mañana y es obra del escultor Agustín Riganelli. La iniciativa fue de la Academia de Medicina, constituida en comisión, adhiriéndose por ley el gobierno de la Nación y el de la provincia de Salta, la Universidad Nacional y la Facultad de Medicina. Murió el 9 de diciembre de 1927.

7 de febrero de 1822: Murió en Salta Francisco de Uriondo, coronel. La epopeya gaucha lo unió en el sublime ideal liberta-

Extraído del libro: **CONOZCA LA HISTORIA DE SALTA**

A TRAVES DE SUS EFEMERIDES, de Eduardo Ceballos

rio con Güemes y los hermanó en la perennidad de la gloria, por haber luchado juntos.

7 de febrero de 1827: El general José Ignacio Gorriti, derrotó a las tropas del Coronel Francisco Bedoya, que respondían a la orden del general Juan Antonio Álvarez de Arenales, deponiendo a este último del gobierno de la provincia de Salta. Esta batalla se libró en Chicoana, territorio de la misma provincia.

8 de febrero de 1785: Nació Martín Miguel Juan de Mata de Güemes. Según expresan las prolijas investigaciones realizadas por el Dr. Atilio Cornejo, Güemes nació en la casa ubicada en la actual calle balcarce N° 51, entre España y Caseros, y desde 1789 hasta la muerte del tesorero Güemes Montero, ocurrida en 1807, la familia vivió en la casa de Tejada (actual calle España N° 720- 740). Allí funcionaban las Reales Cajas. Era esta una casa señorial, con enormes patios, huertas, oficinas, salas, dormitorios, dependencias para los sirvientes. Con el correr del tiempo este niño se convirtió en pieza fundamental de la independencia americana.

8 de febrero de 1832: Las tropas del gobernador coronel Pablo de Latorre, al mando del coronel Pablo Alemán, derrotaron al revolucionario coronel Cruz Puch, en Los Cerrillos, provincia de Salta.

8 de febrero de 1945: Nació en Salta, Juan Carlos Fiorillo. Dirigió la revista *Tiempo Folklórico*. Presidió la SADE, filial Salta. Publicó: "De común acuerdo" (1985); *Era otro lugar* (1986); *Coplas del Salteño* (1988); *Brevedad del infinito* (1990); *Los Restos Ancenrales* (1992). Realiza programas radiales de contenido cultural.

8 de febrero de 1946: Nació en Salta, Víctor Hugo Lellín. Publicó en ediciones compartidas: *Estadía poética* (1965); *Canto a dos Voces* (1971); *Siete poemas por sol* (1974); *Manos a la obra* (1981), libro que obtuvo el segundo premio de poesía para Autores inéditos en 1984 y que fue editado por la Comisión Bicameral Examinadora de Obras de Autores salteños, con ilustraciones de Neri Cambrónero.

8 de febrero de 1849: Falleció en Salta, a los 82 años de edad, el sacerdote Serapio de la Cuesta. Nació en Salta en 1767. En Paraguay ingresó a la Orden de los Mercedarios y logró la ordenación sacerdotal en la ciudad de Asunción. Desempeñó funciones dentro de su orden en Buenos Aires, Cuyo, Córdoba. Fue trasladado a Salta donde se desempeñó como Comendador de la Orden durante 30 años. Fue docente y misionero. Fue designado Presidente del

Cabildo, precisamente en la jornada del 15 de mayo de 1816 cuando el Cabildo Salteño prestó obediencia al Congreso de Tucumán.

8 de febrero de 1985: El Presidente Raúl Ricardo Alfonsín concurrió a Salta para presidir el Acto Cumplido en el Panteón de las Glorias del Norte de la República y el Desfile Cívico Militar efectuado frente al Monumento al Héroe, en la falda del cerro San Bernardo. Era gobernador Roberto Romero.

8 de febrero de 1993: Fallecieron los doctores Jvonne Retamozo de Iñiguez y Héctor Omar Iñiguez, en un accidente aéreo con el helicóptero que los transportaba. Este matrimonio de médicos trabajaban en la campaña de erradicación del cólera, cuando los sorprendió la muerte en Pichanal, dejando solo a sus hijos María Ximena y Héctor Facundo Iñiguez.

9 de febrero de 1785: Fue bautizado "en esta Santa Iglesia Matriz de Salta. Yo el Cura Rector más antiguo exorcisé, bauticé y puse óleo y crisma a Martín Miguel Juan de Matta, criatura de dos días e hijo legítimo de don Gabriel de Güemes Montero y doña María Magdalena de Goyechea y la Corte, fueron sus padrinos de agua y óleo don José González de Prado, Contador Ministro Principal de Real Hacienda y doña María Ignacia Cornejo; y para que conste lo firmé. Dr. Gabriel Gómez Recio". (Extraído del archivo de la parroquia San Juan Bautista de la Merced de la ciudad de Salta: Libro de Bautismo N° 8 de la iglesia Matriz de Salta, folio 57).

9 de febrero de 1874: Vuelve a ser Rosario de la Frontera, capital del departamento.

9 de febrero de 1884: Se creó la Primera Contaduría General de la Provincia de Salta y se establecieron sus funciones.

9 de febrero de 1965: Falleció en Salta, el doctor Luis Diez. Nació en La Florida, Rosario de Lerma, Salta en 1886. Luego de los estudios secundarios fue enviado a Estados Unidos donde ingresó a la Universidad de Harvard, donde se graduó de odontólogo en 1910. Vuelto al país, se radicó en Buenos Aires. Al poco tiempo se instala en Salta el primer dentista salteño y el primero en establecerse en esta ciudad. Fue Intendente Municipal en el gobierno del doctor Joaquín Castellanos. Durante el gobierno del doctor Marcelo T. de Alvear se desempeñó como gobernador del Territorio Nacional de los Andes y luego reelegido en el segundo gobierno de Hipólito Yrigoyen. Fue Diputado y Senador Provincial. Acompañó como periodista a don David Michel Torino, en *El Intransigente*. Fue Jefe de Policía.

10 de febrero de 1923: nació en Salta, José Juan Botelli, escritor, poeta, músico, pintor, imprentero. Publicó entre otros libros "El canto del gallo", "Poemas", "Cuentos y Relatos", "Soloquios y ensayos", "De la tierra y el cielo", "Apuntes en el diario", "Coplas y Refranes de Salta", "Juan Carlos Dávalos" (Testimonios salteños), "Los italianos y descendientes en Salta", "Coplas Salteñas", "La Historia del vino de Salta", "Antología", "Pajarito Velarde", "El Zumbido intelectual", "Gallero Viejo y otros cuentos", "El Diario Sobrevivir" y muchos trabajos más. Es autor de la música de "La Felipe Varela" entre tantos temas que le diera al cancionero argentino. Realiza permanentemente aportes culturales a través del periodismo, colaborando con diario El Tribuno, Canal 11, La Gauchita y muchas publicaciones más.

10 de febrero de 1954: Nació Liliana Bellone de Gutiérrez, poetisa y escritora. Publicó "Retorno" libro de poemas y ganó el Premio Casa de las Américas en Cuba con una novela. Ejerce la docencia, ya que es profesora de letras.

11 de febrero de 1889: Falleció en Buenos Aires el doctor Cleto Aguirre, quien había nacido en Salta el 26 de abril de 1834. Realizó la primaria en Salta. Se doctoró en Medicina el 13 de junio de 1855. Volvió a Salta donde ejerció la profesión. Fue Diputado Nacional y luego electo Gobernador de Salta. Fue profesor de la Facultad de Medicina en Buenos Aires en Oftalmología. El Presidente Sarmiento lo designó Miembro del Consejo Nacional de Educación. En 1878 fue elegido por tercera vez Diputado Nacional por Salta. Ocupó el Decanato de la Facultad de Medicina.

11 de febrero de 1931: Monseñor Campeiro, Obispo de Salta, dispuso la iniciación de una colecta destinada a reconstruir la Iglesia de La Poma y demás capillas de la zona afectada por el terremoto, que destruyó gran parte del pueblo de La Poma.

12 de febrero de 1924: Falleció en Salta, el doctor en Filosofía y Teología Máximo Figueroa, quien había nacido en 1857. Publicó un libro en Francia y fue propuesto por el Obispo Gregorio Romero, para el cargo de Obispo Auxiliar de Salta, pero la muerte no se lo permitió.

12 de febrero de 1931: Nació en Campo Quijano, José Vides Bautista. Maestro, actor, poeta, conductor de programas radiales culturales. Actual director de Cultura de la Municipalidad de la ciudad de Salta.

12 de febrero de 1977: Celebró la primera sesión el Consejo Directivo, dando cumplimiento a la disposición estatutaria de cons-

tituir la Academia del Instituto Güemesiano, la que quedó integrada con las siguientes personas como académicos de número: doctor Atilio Cornejo, licenciado Luis Oscar Colmenares, profesora Olga Chiericotti, profesora María Teresa Cadená de Hessling, señor Juan Manuel de los Ríos, señor Miguel Solá, profesor Fray Benito Honorato Pistoia, ingeniero Rafael P. Sosa, escribano Américo Cornejo y señor Carlos Gregorio Romero Sosa.

13 de febrero de 1853: Nació en Salta Ramón Benigno Castro. Cuando tenía 14 años empuñó las armas para defender a Salta de la invasión de Felipe Varela. Ocupó importantes cargos educativos y fue Intendente de la Municipalidad de la ciudad de San Isidro en la provincia de Buenos Aires. Falleció el 10 de enero de 1923.

13 de febrero de 1954: Se fundó en Rosario de Lerma, el Club Social y Deportivo Massalin y Celasco. Entre los fundadores Pedro Vázquez, Antolín Briones, Alfredo Genaro Álvarez, Elizardo Quipildor, Víctor Conrado, Silvestre José Cardozo, René Córdoba y Agustín Roig, quien fue su primer presidente. Entidad donde se practica fútbol, atletismo, natación, básquet. Afiliado a la liga de fútbol del Valle de Lerma, donde obtuvo varios campeonatos. Su actual presidente es el señor Rodolfo E. Riesgo.

14 de febrero de 1909: Nació en Metán, provincia de Salta, José Francisco Badin. Se dedicó a la carrera militar en la Fuerza Aérea. A él se debe la construcción del aeropuerto de Esquel y además el primer piloto que aterrizó en ese aeropuerto. Fue director de LADE (Líneas Aéreas del Estado). Fue uno de los pioneros del aeropuerto de Jujuy y el primer piloto en aterrizar en dicho aeropuerto. Fue también miembro del Tribunal Superior de la Fuerza Aérea. Falleció en Buenos Aires el 2 de diciembre de 1969.

14 de febrero de 1962: Se fundó en la ciudad de Salta, Clínica Córdoba.

14 de febrero de 1976: Nació en Salta, Sergio Orlando Plaza. Hijo del desaparecido periodista Luis Plaza y de Isabel Traghetti, jugador de la primera división del Club Gimnasia y Tiro de Salta, hoy en Argentinos Juniors de Buenos Aires.

15 de febrero de 1788: Nació en Salta, Juan Manuel de Güemes, quien era hermano del Héroe. Se doctoró en Derecho en la Universidad de Chuquisaca en 1808. Fue varias veces cabildante y gran colaborador de su hermano. Lo asesoraba y lo sustituía cuando era gobernador y tenía que ausentarse por razones de la guerra. En 1827 fue Teniente Gobernador de Jujuy, cuando gober-

naba Salta el doctor José Ignacio Gorriti. Murió en Salta el 26 de febrero de 1831.

15 de febrero de 1813: La vanguardia del ejército realista mandada por el general Pío Tristán, fue derrotada por tropas del ejército patriota al mando del general doctor Manuel Belgrano, en territorio salteño.

15 de febrero de 1942: Nació Gilberto Enrique Oviedo. Ingeniero Civil. Fue asesor del Senador Nacional, Dr. Juan Carlos Romero. Fue director del Ente Nacional Regulador del Gas. Fue disertante en conferencias y seminarios sobre gas en el país y en el exterior. El gobernador Juan Carlos Romero, lo designó Ministro de la Producción y El Empleo de la provincia de Salta, actualmente es Ministro de gobierno.

15 de febrero de 1945: Creación de la Dirección General de Inmuebles, en la provincia de Salta.

15 de febrero de 1992: Falleció en Brasil, el ex gobernador, diputado, y ex presidente del Partido Justicialista, don Roberto Romero. Desde una humilde posición social, llegó a convertirse en uno de los dirigentes más importantes de la provincia. Por muchos años fue el director de diario El Tribuno. En la actualidad su hijo, el Dr. Juan Carlos Romero, es el gobernador de la provincia de Salta.

16 de febrero de 1813: La vanguardia realista del ejército de Pío Tristán, derrotó a una guerrilla patriota del ejército del general doctor Manuel Belgrano, en el Portezuelo, provincia de Salta.

16 de febrero de 1834: El hermano del general Martín Miguel de Güemes, Isaac de Güemes y Goyechea se casó con Isabel Figueroa y Cornejo y de la Corte.

16 de febrero de 1913: Se inauguró la obra de agua corriente en Metán. Asistió el gobernador Avelino Figueroa, el Ministro de Gobierno Francisco M. Uriburu y los miembros de la Comisión Municipal de Metán.

16 de febrero de 1915: Falleció en Salta, Victorino Corbalán, quien había nacido en Cachi, provincia de Salta en el año 1854. Fue diputado provincial y gobernador interino de su provincia en el año 1894. Se dedicó al comercio de mulas. Brindó amplio apoyo a Leopoldo Lugones, su pariente, cuando este preparaba su obra "La Guerra Gaucha".

17 de febrero de 1807: Por Cédula Real se creó el Obispado de Salta, nombrando al doctor Nicolás Videla del Pino, natural de Córdoba; como su primer Obispo. La región del Obispado incluía: Salta, San Miguel de Tucumán, Santiago del Estero, San Ramón de la Nueva Orán, Catamarca, San Salvador de Jujuy, Tarija y Potosí.

17 de febrero de 1900: Nació en Campo Santo, José Lo Giudice. Estudió en el Seminario Conciliar de Salta. En 1921 viajó por Europa por cuatro años. Realizó estudios en el conservatorio Nazionale de Nápoli, Italia, teniendo como maestro a Leonide Lautaro y Antonio Savasta. De regreso al país, residió un tiempo en Buenos Aires, después anduvo por Chile y Bolivia. Compuso Alma pacheña (tango) y lamento quechua (primera transcripción del charango al piano). En Bolivia estudió quechua y aymara. En 1940 retornó a Salta donde la emisora LV9 Radio Provincia de Salta lo designó director (1946- 1949), Director de Cultura de la Provincia (1950- 1952); Presidente de la Comisión de espectáculos Públicos de la Municipalidad de Salta (1951). Actuó en Tucumán y Santiago del Estero como jurado. Fue gestor de la creación de una escuela oficial de Música de Salta, que lleva su nombre.

17 de febrero de 1915: Nació en Salta Cástulo Guerra quien fue diputado provincial, jefe de la Policía. Incursionó en las letras publicando "Los ojos del Tiempo" entre otras obras.

18 de febrero de 1813: El ejército de Apolinario Saravia (a) Chocolate, perteneciente al ejército del general doctor Manuel Belgrano, penetrando por la Quebrada de Chachapoyas, llegó hasta la hacienda de Castañares, situada al norte de la ciudad de Salta.

18 de febrero de 1991: Falleció en Salta, Marino Fernández Molina, quien fue un destacado hombre de radio. Fue Jefe de programación de LV9 Radio Güemes. Publicista reconocido.

19 de febrero de 1813: El ejército al mando del general doctor Manuel Belgrano, ya en su totalidad pernoctó en la Hacienda de Castañares, ubicada al norte de la ciudad de Salta y prepararon las armas y la estrategia para luchar contra el ejército realista al mando del general Pío Tristán.

20 de febrero de 1813: "Batalla de Salta". El 20 de febrero los españoles fueron tomados entre dos fuerzas. La vanguardia de Belgrano atacó a Tristán en el Portezuelo, mientras el grueso de la tropa lo hacía desde Castañares. Tristán debió capitular y la generosidad del general triunfador permitió que los vencidos salieran con los Honores de guerra. Rindieron sus armas y se comprometieron a no tomar más parte en la lucha.

20 de febrero de 1814: San Martín que ya había reemplazado a Belgrano como general en Jefe del Ejército Auxiliar, designó a Güemes Comandante de las avanzadas del

Rio Pasaje.

20 de febrero de 1889: Pasando por Barre-ra Angosta (hoy Mojotoro), llegó a la ciudad de Salta el primer ferrocarril procedente de Tucumán. Entró por la actual calle Mitre hasta plaza 9 de Julio, con la máquina "La Salteña", dirigida por el maquinista Antonio Saporitti, procediéndose en acto solemne a su inauguración y bendición.

20 de febrero de 1931: Se inauguró el Monumento al General Güemes al pie del Cerro San Bernardo, obra del artista Victor Juan Garino. Asistió el Presidente Provisional de los argentinos, el general José F. Uriburu.

20 de febrero de 1933: Fue inaugurado el camino para automóviles, que une la ciudad de Salta, con la cumbre del Cerro San Bernardo.

20 de febrero de 1948: Se inauguró el ferrocarril a Antofagasta. Asistieron: Ministro de Obras Públicas de la Nación, el general Juan Pistarini; el Alcalde de Antofagasta, Juan de Dios Carmona; el Presidente de la República Argentina, Juan Domingo Perón; el gobernador de Salta, don Lucio Alfredo Cornejo; Monseñor Roberto José Tavella, arzobispo de Salta y el administrador de ferrocarriles del estado capitán de navío (R) Alfredo Job.

20 de febrero de 1952: Nació en Salta, Humberto Echechurre. Jefe Económico de diario El Tribuno. Autor del libro "A solas con el Cuchi Leguizamón".

20 de febrero de 1961: Se fundó el Club 20 de febrero, de Pesca y Caza de Metán. Su primer presidente fue Santos Ayuso. En 1972 se agregó el nombre Defensores.

21 de febrero de 1797: Nació en Salta, María del Carmen Puch, quien se casó con Martín Miguel de Güemes. Ese matrimonio tuvo tres hijos, uno de los cuales falleció en la infancia. Buscó su muerte al abandonarse totalmente, presa de la tristeza que la embargaba y falleció en Rosario de la Frontera el 3 de abril de 1822, diez meses después que el héroe gaucho.

21 de Febrero de 1826: Nació en Salta, Carlos Duran. Se recibió de Médico en 1847. Se especializó en obstetricia. Se radicó en Buenos Aires. Fue senador provincial de Buenos Aires. En 1869 se casó con Amalia Pelliza Pueyrredón y a los pocos años perdió a su esposa. Estando viudo renunció a la política. con su dinero construyó un hospital en la ciudad de Buenos Aires que lleva su nombre. Falleció en Buenos Aires el 7 de agosto de 1904.

21 de febrero de 1944: Nació en Salta, el poeta Hugo Roberto Ovalle. Publicó el libro de poemas "Distancia del ausente" y rea-

lizó una antología poética de la generación del 60. Compuso letras del cancionero popular argentino.

21 de febrero de 1953: Nació en Salta, Roberto Eduardo Romero, Director del Diario El Tribuno. Empresario visionario responsable del diario de mayor tiraje del norte argentino.

22 de febrero de 1919: Nació en Salta, Humberto Pedro Burgos. Egresado de abogado en la Universidad Nacional de Córdoba en 1950. Ejerció la profesión durante 45 años. Fue Fiscal del crimen (1952), Juez del Crimen (hasta 1956), Camarista Laboral, Ministro de la Corte de Justicia (1983-1989), Vicepresidente de la Corte por 4 años y Presidente por 2 años. Fue Jefe de Abogados del Banco Provincial de Salta por concurso. Diputado provincial por dos períodos.

22 de febrero de 1964: Nació en Salta. Federico Vasvari. La primaria la realizó en Animaná y en el Colegio Belgrano, donde también realizó el secundario. Se recibió de Médico en la Universidad Nacional de Tucumán. Trabajó en la ciudad de Salta, Sanatorio el Parque e Instituto Médico. Fue residente por concurso en el Hospital Italiano de Buenos Aires. Fue el mejor egresado de su promoción con medalla de oro. Becado en Estados Unidos.

22 de Febrero de 1971: Comenzó la reunión en Salta de los obispos del Noroeste Argentino. La misma se extendió hasta el 26 de febrero. El tema que más se consideró fue la falta de sacerdotes en toda la diócesis.

22 de febrero de 1992: Falleció el Reverendo Padre Felipe Pelanda López, fue socio activo del Instituto Güemesiano. Publicó "Ojos Mansos", un libro en prosa, sobre Cafayate.

23 de Febrero de 1841: El coronel Dionisio Puch, al mando de tropas salteñas, derrotó a las santiagueñas mandadas por el coronel Lorenzo Lugones, en Fragua, provincia de Salta.

23 de Febrero de 1870: Zarpó desde la Boca, el vapor Sol Argentino, en un viaje de estudio del cauce del río Bermejo. El vapor quedó varado cerca de Rivadavia, en la provincia de Salta. Luego de solucionar los imprevistos suscitados, pudo regresar el vapor, que llegó al puerto de la Boca, el 22 de febrero de 1871.

23 de febrero de 1935: Llegó a su sede el primer arzobispo de Salta, monseñor Roberto José Tavella, quien fue consagrado en la catedral de Buenos Aires el 17 de febrero. Roberto José Tavella ingresó al aspirantado de Bernal, el 15 de diciembre de 1904, cuando tenía 11 años de edad. Tuvo a su cargo

durante 28 años el gobierno eclesiástico del Arzobispado de Salta. Desplegó un gran accionar. Fue propulsor de la Universidad Católica de Salta.

23 de febrero de 1939: Nació en Salta, el poeta Luis César Andolfi. Publicó "Canciones a Rosalba", "Oda al ocio", entre otros títulos.

23 de febrero de 1996: Rubén Zusman fue elegido para presidir la Liga Salteña de Fútbol, por un noveno mandato. Serán 18 años de gobierno.

24 de febrero de 1929: Nació en Salta, Jaime Solá. Abogado y oficial de Estado Mayor Militar retirado con el grado de Teniente Coronel. Estudió en Estados Unidos, Italia y en Rusia. Durante 18 años fue profesor titular de Derecho Comercial en la Universidad Católica de Salta. Escribió 2 libros: "El Día que quisimos cambiar Salta", y "El Individuo con Libertad y Responsabilidad". En la actualidad es director de la Fundación Capacitar.

24 de febrero de 1944: Nació en Orán, Ezequiel Bas Luna. Ha publicado numerosos trabajos literarios, obteniendo galardones en todo el Noroeste. Está radicado en México, destinado por la orden religiosa a la que pertenece.

24 de Febrero de 1813: Se celebró un solemne Te Deum en la Catedral de Salta con asistencia del General Belgrano, del gobernador intendente, miembros del Cabildo y numerosos fieles en adhesión a la Asamblea del año 13, que se había declarado Soberana y a la cual todos habían prestado juramento de obediencia.

24 de febrero de 1873: Falleció en su finca "La Isla", en la provincia de Salta, María Josefa de la Corte Arias. Colaboró con la causa revolucionaria. Junto a otras damas salteñas preparó el vestuario del ejército del norte y para los escuadrones de gauchos del general Martín Miguel de Güemes. Era conocida popularmente con el seudónimo de La Lunareja. Vinculada con la más alta sociedad de Salta, Orán, Jujuy, Tucumán y Catamarca, motivo por el cual lograba importantes recursos para asumir su patriótica tarea en la que se hallaba comprometida.

25 de febrero de 1909: Nació en Salta, José Solís Pizarro. Poeta popular, que publicó: "Atocha tierra mía", "Cruz de ceniza", "Cencerro en la noche". Fue académico de la Real Academia Hispanoamericana de Letras, desde setiembre de 1939. Fundó la Voz de Atocha, un periódico nativista. Murió el 15 de mayo de 1953.

26 de febrero de 1831: Falleció en Salta Juan Manuel de Güemes, hermano del hé-

roe gaucho. Abogado, y doctorado en 1808. Fue teniente de gobernador de Jujuy. Había nacido el 15 de febrero de 1788.

26 de febrero de 1951: Nació en la Cumbre, provincia de Córdoba, Vilma Cristina María Vignoli. Se recibió de Médica Cirujana en 1978. Fue Jefa de Cardiología del Hospital San Vicente de Paul de la ciudad de Orán en Salta. Jefa de Cardiología del hospital Dr. Arturo Oñativia desde 1987. Miembro fundador de la Sociedad de Diabetes y de la Sociedad de Cardiología de la Provincia de Salta.

26 de febrero de 1976: El Ministro de Economía de la provincia de Salta, Dante Armando Lovaglio, se hizo cargo del gobierno de la provincia hasta el 1º de marzo de ese año.

27 de febrero de 1824: Fue ejecutado en Salta, por orden del gobernador general Juan Antonio Álvarez de Arenales, el coronel Sinforoso Morales y el coronel Bernardino Olivera, por conspirar la estabilidad del gobierno provincial.

27 de febrero de 1897: Murió en Rosario de la Frontera, Salta, a los 39 años de edad, el doctor Martín Gabriel de Güemes, nieto del héroe. Se recibió de abogado en Buenos Aires en 1881. A los 28 años fue elegido gobernador de Salta. Ejerció un mandato completo desde el 30 de julio de 1886 hasta el 30 de julio de 1889. Fundó el Banco Provincial de Salta, que abrió sus puertas el 10 de enero de 1889. Mandó a construir el Palacio de Gobierno (Actual Legislatura), inaugurado en 1889. Después fue elegido senador nacional, que ejerció hasta su muerte.

28 de febrero de 1841: Nació en Salta, Alejandro Fábregas Mollinedo. Luego de los estudios primarios y secundarios en su ciudad natal, ingresó a la carrera de las armas. Participó en Cepeda (23 de octubre de 1859) y Pavón (17 de setiembre de 1861). En 1864 marchó a la guerra con el Paraguay, donde se desempeñó como ayudante del general Paunero. Le valió el reconocimiento del Gobierno Argentino y del Brasil con sendas medallas de plata. En 1890 alcanzó el grado de Teniente Coronel. Regresó a Salta en 1899, luego del retiro y falleció en esta ciudad el 4 de marzo de 1900.

28 de febrero de 1958: Fueron aprobados los Estatutos de la Asociación de Clínicas y Sanatorios Privados de la Provincia de Salta, mediante el decreto N° 13.179 del Gobierno de la intervención federal en la Provincia, por el Expediente N° 5866/58, originado en el Ministerio de Gobierno, Justicia e Instrucción Pública.

Página de Profesionales

FARMACIAS DE TURNO

Dr. JULIO ALBERTO SANMILLAN MEDICO Endocrinología - Diabetes Atención de 17 en adelante de Lunes a Viernes Dean Funes 356 - Tel. 4310136	Dr. JORGE ARMANDO DRAGONE Neurólogo Electroencefalografía Electromiografía Potenciales Evocados Leguizamón 515 Salta - Tel. 4319362 Solista Turno, de 10 a 12 - 14:30 a 17 hs.	SICOGERIÁTRICO DEL NEURODIAGNÓSTICO Director: Emilio Raúl Benítez Subdirectora: Sicóloga Estela Fernández Molina de Benítez Av. Roberto Romero 1148 Tel. 4241164 - Salta - 4400	Estudio, Tratamiento y Rehabilitación de las Enfermedades Nerviosas Director Dr. EMILIO R. BENÍTEZ Neurólogo - Neurocirujano Psiquiatra - Psiconeurología Fonaudiología - Fisiología Actividades recreativas y socialización Salta de Reyes N. Electroencefalografía Electromiografía computarizada Mapas - Correlación Computarizado - Potenciales Evocados Computarizados Tomografía Computarizada Jujuy 140 - Tel. 4318222 4315094 - 4315233
Dr. RICARDO FEDERICO MENA Odontólogo - Odontología en general - Prótesis - Cirugía - Implantes Vicente López 181 Tel. 4318860	Gym Live! Las mejores Clases de gimnasia aeróbica, localizada, step y salsa. Atención: Lunes a Sábados Informes: Vicente López 1394	Carlos Bruno Celeste Dib Contador Público Nacion al Estudio Contable Impositivo - Laboral Ameghino 364 - 4400 Salta - Tel. (0387) 4310473	ABUDI GRUPO ODONTOLÓGICO Atiende las Obras Soc. Adheridas a la Asoc. Odontológica de Salta A G O Días: ALICIA BERTONI ALBERTO DOMINGO ABUDI ADRIANA ABUDI de ROYO GUSTAVO ALBERTO ABUDI MARIANA SATTLER de ABUDI NORS TOR RUBEN ABUDI MARIA L. FLORES DE ABUDI Alvarado 1054 Tel. 4211303
Dardo N. Villa Escribano Público Nacional Horario de Atención Mañana: 9 a 13 hs. Tarde: 17 a 21 hs. Sgo. del Estero 736 Tel. (0387) 4210241 4400 Salta (Capital)	EDMUNDO DEL CERRO Médico Psiquiatra Consultorio: General Güemes 892 Tel. 421-3358	ESTUDIO JURÍDICO ANDRÉS ARRANZ Andrés Arranz, Abogado Martínez Figueroa, Andrea Verónica Belgrano N° 1725 - Salta Atención: Lunes a viernes de 17:00 a 21:00 hs. Tel: 0387-4214744	

DÍAS	FARMACIAS	DIRECCIÓN	TELÉFONO
1-11-21	DEL PILAR	Aniceto Latorre 739	4320137
2-12-22	DELMY	Ibáñez 813	4212726-4214546
3-13-23	CALCHAQUI PLAZA	Alvear 501 esq. Leguizamón J.M. Leguizamón 661	4215353 4214477
4-14-24	ALVARADO	Alvarado 1901	4211116
5-15-25	SAN FRANCISCO	Dean Funes 477	4212984
6-16-26	CÓRDOBA 12 DE OCTUBRE	Córdoba 800 esq. Tucumán 12 de Octubre esq. Mitre	4233586-4234117 4212505
7-17-27	EL CABILDO	Avda. Belgrano 905	4215073
8-18-28	PRIMAVERA	Usandivaras 999	4341089
9-19-29	CHILECITO ISABEL LA CATÓLICA	Caseros 1099 Virrey Toledo 1245	4225396 4396010
10-20	GURRUCHAGA CALCHAQUI II	San Luis 1503 esq. 10 de Octubre San Martín 1802 esq. Moldes	4215377 4217976

Página de Profesionales

DAIET

Comidas Dietéticas
MERCEDES OUTES
HORTELOUP
Licenciada en Nutrición
Consultorio:
9 a 11 hs. y de 18 a 20:30 hs.
Dje. Antigua 1 B6 - Tel 4225456
(Adolfo Güemes 100)

Clinica Veterinaria

"Dr. Chihan"

Clinica y cirugía de
pequeños animales

Virrey Toledo 1014
Tel. 4216914
Urgencias: 4220856 -
156051746

MARIA CRISTINA P. DE OJEDA

Podóloga

M.N.N. 481-M-M.P.N. 77-72
Atención a Ancianos e
Impedidos a domicilio

Perdido turno:
Los Olmos 188 - B° Tres Ce-
rritos - Salta - Tel 4390014

Dr. Pablo Eninas Odontólogo

Odontología en Gral.
Endodoncia - Prótesis
Niños Adultos

Florida 151 - Cons. 11
Tarjetas De Créditos
Tel: 4212296
Lunes a viernes de:
9 a 12 y 16 a 21 Hs.

Dr. JUAN D. PORTAL

Especialista
Cirugía Estética

Vicente López 88
Tel. 4219211 - 4314342

Dr. Carlos Francisco Frau

Exp. En Ginecología
Obstetricia
REPRODUCCIÓN
M.P. 2582

España 848
Tel (0387) 4312874

ESTUDIO JURIDICO

Dr. ABRAHAM RENE

ARZELAN
Asuntos Civiles
Comerciales - Penales
Laborales
Administrativos
Cuestiones de Familia

Avenida Virrey Toledo 486
1° B - Tel. 4221945

ARTERIAS Y VENAS

Dr. CARLOS TORRES

Enfermedades
del Corazón
arterias,
venas
y várices
Solista turno

Lunes a Viernes de 16 a 21
Martín Leguizamón 762
Tel 4312916

Dra. RAQUEL A.
TONCOVICH DE SALOM
Dr. FERNANDO G. SALOM

Odontología integral
Niños - Adultos
Lic. Claudia Arias de Salom
Kinesioterapia y Fisioterapia

Atención: Mañana y Tarde
Urquiza 222 - Tel. 4312670

EMERGENCIA

- 100 - Bomberos
- 101 - Policía
- 103 - Defensa Civil
- 105 - Emergencia Ambiental
- 106 - Emergencia Náutica
- 107 - Emergencia Médica



Lic. María Cristina Gómez Solá

Licenciada en Psicología
M.P. 056
Atiende Adolescentes y Adultos
Temperament y Psicodiagnóstico

Leguizamón 269
Tel. 4215670
Sgo. Del Estero 192
Tel. 4320243

ESTUDIE

Con la Profesora Amy Patterson

Ciclo de iniciación a la guitarra
Punteo y ritmos folclóricos
en 2 ó 3 meses

LLAMAR AL TEL. 4216434

CONSULTORIOS PRIVADOS DE OJOS Clínica y Cirugía Ocular

Oculistas Asociados Doctores

MARTIN MAINOLI
HUGO RAUL OLMOS

RUBEN ALDO PULIDO
RUBEN H. PULIDO

Mitre 805 - Tel. 4222106 - 4400 Salta

FETNE E. ZUSMAN SALIM

Licenciada en Psicología
Matrícula 337

Terapia Breve
Terapia Familiar Sistemática
Tratamientos Individuales
Trastornos de la alimentación

Virrey Toledo 42 - Tel. (0387) 4319311
Dean Funes 785 - 4400 Salta - Tel. 4312181

Próximo nuevo Domicilio
Buenos Aires 274

Elementos correctivos y/o reemplazantes
Implantes y Accesorios

INSTITUTO PERRI

Galería La Continental - Local 9 - Tel./fax (0387) 4313666

ORTOPEDIA * PEDICURIA * CIRUJIA

Ediciones Recibidas

Antes de la puesta del sol



de Boris Latnik

Antes de la Puesta del Sol, libro autobiográfico de Boris Latnik, de más de 100 páginas, impreso en La Gráfica, en enero del 2000. Fue prologado por Salo Lisé. Es el relato de las vivencias que tuvo como protagonista al autor de este libro. Luego de un largo peregrinar por muchos países del mundo, refugiado en tierras lejanas, habiendo sido alistado en las filas del ejército rojo, aparece como destino definitivo Argentina. Desde hace medio siglo vive en Salta, se dedicó al comercio.

5 Cuentos Ejemplares, es un libro de 98 páginas de Antonio Olivares, que editó el Grupo Vocación de Orán, con ilustraciones en tapa y en páginas interiores de Santos Vergara, quien, además, es el autor de las palabras sobre el autor y su obra en la contratapa. La impresión se realizó en Editorial Hanne. Es el cuarto libro de Antonio Olivares quien además está incluido en antologías y logró premios por su tarea literaria.



El PATIO



El Patio N° 67, es una publicación de 72 páginas, que edita el Centro Cultural Hispano-Guineano, en Malabo, Guinea Ecuatorial, país africano. Su contenido es multidisciplinario, ya que en sus páginas se refleja toda la realidad de ese país africano. Una revista hecha con seriedad para difundir su país en el mundo. Se percibe amor a su cultura, a su historia y un celo notable por la educación de sus menores.

Asembal, publicación de 24 páginas, de la Asociación de empleados del Banco Provincial de Salta. El coordinador general es el licenciado Sergio Giménez Serrano. La publicación es trimestral con informaciones dirigida a sus asociados. El presidente de Asembal es el señor Normando Martín Molina, quien junto a los miembros de la Comisión Directiva trabaja por el bienestar de todos sus socios.



Héctor

Luna

Por un lugar

Por un lugar, es el título de un disco compacto grabado por Héctor Luna y su Ensemble Salta. Son 9 temas, de los cuales 7 son de la autoría de Héctor Luna, 2 de los cuales los compartió con su padre Rolando Luna y los canta María Esther. Además incluye Adiós Nonino de Astor Piazzolla y El Choclo de Catán y Villaldo. El joven, Héctor Luna es un músico de profunda formación musical, que ofrece un racimo de melodías para disfrutar. Gran aporte a la música de Salta.



FERRETERIA

CASEROS







X Electricidad

X Cerraduras

X Herramientas

20 de Febrero 10 - (4400) Salta - Tel. 4212629

Festividades y Días alusivos

- 1- Día del trabajador vitivinícola
- 2- Culminación de la Fiesta Patronal de Molinos, en honor de Nuestra Señora de la Candelaria
- 2- Fiesta de la Virgen de la Candelaria en la localidad de la Candelaria
- 4- Día del guardavidas
- 4-5-6- PreSerenata, en Cafayate
- 6- Día del guardabosques - Fiesta de los indios Chané - Tuyunti - Aguaray
- 14- Día de los enamorados - Fiesta de la Vendimia, en Animaná
- 22- Día de la Antártida Argentina
- 24- Día del trabajador mecánico del automotor
- 24-25-26- Serenata a Cafayate
- 27- Día del Civismo. Topamiento de Comadres en Cachi y otros pueblos.
Señalada y marcada. Entierro del Carnaval

Santoral del Mes de Febrero

- 1- Ignacio - Cecilio - Severo - Brígida
- 2- Cornelito - Fortunato - Feliciano - Cándido
- Purificación de Nuestra Señora
- 3- Blas - Félix - Hipólito - Margarita
- 4- Andrés - Donato - Gilberto - Verónica
- 5- Leonardo - Isaac - Agueda - Isidoro
- 6- Teófila - Saturnino - Silvano - Dorotea
- 7- Ricardo - Teodoro - Juliana
- 8- Lucio - Ciriaco - Tito
- 9- Alejandro - Rómulo
- 10- Guillermo - Irineo - Amancio
- 11- Lázaro
- 12- Damián - Modesto - Julián
- 13- Esteban - Rogelio - Benigno - Catalina - Benito
- 14- Valentín - Zenón - Dionisio - Cirilo
- 15- Faustino - Cástulo - Magno
- 16- Gregorio - Elías - Daniel
- 17- Alejo - Beatriz
- 18- Claudio - Máximo
- 19- Marcelo - Conrado - Gabino
- 20- Nemesio - León
- 21- Severino
- 22- Eleonor
- 23- Florencio - Isabel - Marta
- 24- Sergio
- 25- Matías - Víctor - Valerio - Victorino
- 26- Néstor - Nuestra Señora de Guadalupe - Andrés - Faustino
- 27- Basilio - Leandro - Baldomero - Gabriel
- 28- Osvaldo - Justo - Rufino - Román

ARTESANIA
VICTOR CRISTOFANI

TINAJAS HUACOS
BOTIJOS MACETONAS



Reserve con tiempo su tijana.
Se reciben pedidos de todo el país.

Ruta 40 - al lado del arroyo Don Lelio - en la entrada a Cafayate

Consejos del Dr. Chihan

EL PERRO PUEDE MORIR DE INFARTO?



No es frecuente, esos animales presentan una extensa red de vasos sanguíneos colaterales epicárdicos, que previenen el infarto por oclusión coronaria. La baja insidencia, la dificultad para reconocerlo, la falta de tratamiento adecuado y fundamentalmente la carencia de elementos para diagnosticar, favorece a que, muchas veces pase desapercibido clínicamente y recién se lo detecte en una eventual necropsia (autopsia).

Esto no implica que las patologías cardíacas sean escasas en las animales, existen y son numerosas, las más comunes son endocardiosis y endocarditis, ambas afectan a la válvula mitral, solo que en el primer caso se trata de una deficiencia en el funcionamiento y en el segundo, de una inflamación de la válvula. Incluso en su primera edad ya la puede padecer por que hay enfermedades cardíacas congénitas, provocadas por deficiente desarrollo de estructuras cardiovasculares, bien durante el período embrionario o en los primeros días de vida.

Aunque en ocasiones la enfermedad surge sin ninguna causa que lo justifique, si se

puede hablar de factores que favorecen su aparición. Estas son: obesidad, edad avanzada, enfermedades periodontales, infecciones del aparato respiratorio, alergias, ambientes contaminados, parásitos sanguíneos (dirofilariosis) y tumores.

Conviene aclarar que un animal enfermo del corazón, puede no presentar síntomas alguno, en otro caso hay signos evidentes y muy significativos como ser: cansancio, apatía, alteraciones respiratorias (dificultades para respirar), tos seca, debilidad, anorexia, depresión, pérdida de peso y además como consecuencia de la congestión venosa.

Como prevenir la enfermedad?: Si el animal está sano, la mejor forma de conservar la salud es proporcionándole una buena calidad de vida, es decir dieta de muy buena calidad, ejercicio físico regular, desparasitaciones periódicas, una limpieza de dientes cuando sea necesario.

En los animales enfermos, las medidas a seguir serán las prescriptas por el veterinario, ya que cada patología cardíaca, tiene un tratamiento específico.

Dr. Walter Octavio Chihan

de Francisco Solano Quiroga

SyFAX

Ventas, Alquileres, Comodatos,
Equipos para Oficinas e Industrias Gráficas
Fotocopiadoras, Duplicadoras, Impresoras Laser Fax
Insumos y Servicios Técnicos.
Créditos Personales - Cuenta Corriente

Alvarado N° 1596 - Tel/Fax. 54-0387-4311043 - 4400 - Salta



Los castillos y Río Grande

Foto: Jesús "Susín" Avila



Nevado de Cachi

